

**İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI
BEL_YZ_o0043'TE KAYITLI ŞİİR
MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE
TASNİFİ***

ISTANBUL METROPOLITAN
MUNICIPALITY ATATÜRK
LIBRARY'S POETRY COLLECTIONS
WITH THE FIXTURE NUMBER
BEL_YZ_O0043 AND ITS
ARRANGEMENT ACCORDING TO
THE MESTAP

Arş. Gör. Ekim Ortaç ULUDÜZ

İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi

Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

E-posta: ekimortac.uluduz@ikc.edu.tr

Orcid: 0000-0002-8307-857X

Öz

Son dönemde edebiyat araştırmacılarının sıklıkla çalışma alanı olarak belirlediği şiir mecmuaları müretteplerin poetik beğenileri veyahut belli bir amaç üzerine derledikleri bir yazma eser kategorisidir. Genellikle derleyicilerin herhangi bir başlık koymadığı şiir mecmuaları, kütüphane kataloglarında “şiir mecmuası, mecmûa-i eş’âr, mecmû’atü’l-eş’âr” vb. başlıklarla kayıtlanmışlardır. Uzun yıllar akademik ilgiye muhtaç olarak kütüphane raflarında kalan mecmualar, şaire ve şiire dair birçok yeni bilgiyle karşılaşılması muhtemel eserler konumundadır. Bu bağlamda klasik Türk şiir tarihi bakımından mütemmim rol üstlenen mecmualar, Mecmuaların Sistemik Tasnifi Projesi ile tek bir dijital platformda toplanmakta ve ortak kurallar dâhilinde sistematize edilmektedir. Bu proje kapsamında hazırlanan çalışmada İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı BEL_YZ_o0043 (1a-75b) demirbaş numaralı şiir mecmuası incelenmiştir. Mecmualar hakkında bilgi verilmiş ve çalışmaya konu olan şiir mecmuasının tanıtımı yapılarak elde edilen veriler sunulmuştur. İlgili eserde bulunan şairler ve 311 gazel, 73 müfred, 43 matla, 35 kıta, 7 şarkı, 4 kaside, 3 naat, 2 mesnevi, 2 tahmis, 1 müstezattan oluşan şiirler yekûnu MESTAP tablosuna göre tertip edilmiştir.

Anahtar kelimeler: Şiir, şiir mecmuası, MESTAP, klasik Türk edebiyatı.

Abstract

Poetry collections which have been determined as a field of study by literary researchers in the recent period, are a category of manuscripts compiled by the compilers for their poetic tastes or for a certain purpose. Generally, the poetry collections that the compilers did not give any titles were recorded with titles such as "poetry collections, mecmûa-i eş’âr, mecmû’atü’l-eş’âr" in the library catalogues. The collections that remained on the library shelves for many years in need of academic attention are the works that are likely to be encountered with many new information about the poet and poetry. In this context, the collections that play an integral role in the history of classical Turkish poetry are collected on a single digital platform with the Systematic Classification of Collections Project and systematized within the framework of common rules. In the study prepared within the scope of this project, the Istanbul Metropolitan Municipality Atatürk Library's

* Bu makale Doç. Dr. Muhittin Turan danışmanlığında Ekim Ortaç Uludüz tarafından hazırlanan “İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı BEL_YZ_o0043 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuası'nın (1b-75a) Transkripsiyonlu Metni ve Şiir Mecmualarının Sistemik Tasnifi Projesi'ne (MESTAP) Göre Tasnifi” başlıklı yüksek lisans tezinden üretilmiştir.

poetry collections with the fixture number BEL_YZ_o0043 (1a-75b) was examined. Information about the collections was given and the data obtained by introducing the poetry journal, which was the subject of the study was presented. The poets in the related work and the poems consisting of 311 ghazals, 73 couplet, 43 matla, 35 stanzas, 7 songs, 4 eulogies, 3 naats, 2 masnavi, 2 tahmis, and 1 mustazat have been arranged according to the MESTAP table.

Keywords: Poem, poetry collection, MESTAP, classical Turkish literature.

GİRİŞ

Şiir mecmuaları klasik Türk şiirinin son dönemde yoğun şekilde çalışılan alanlarından olduğu gibi muhtevaları itibariyle de gecikmiş bir ilgiye sahiptirler. Farklı tasnifler yapılabilme kaydıyla antoloji mahiyeti taşıyan bu yazmalar edebiyat araştırmacısının şiire, şaire ve şair ilişkilerine dair pek çok yeni bilgi ile karşılaşması muhtemel olan eserlerdir. Bu yönüyle daha birçoğu kütüphane raflarında günümüz harflerine aktarılmayı bekleyen şiir mecmualarının klasik Türk şiiri araştırmalarına ışık tutacak bir yazmalar kategorisi olduğunu söylemek mümkündür. Şiir mecmualarının kendi içindeki türleri veyahut şiir ihtiva etmeyen birçok konuda hazırlanmış mecmua türü olması mecmualar için farklı tasniflerin yapılmasına sebebiyet vermektedir.

Şiir mecmuaları, derleyenin nazım beğenisine göre veya belli bir amaç için kaleme alınmışlardır. Bir kişinin beğenisine göre hazırlanmış bir eserin, derleyenin edebî zevkinden izler taşıması kaçınılmaz bir durumdur. Bilhassa şiir mecmuaları, yazdıkları dönem bağlamında, Osmanlı edebî mahfillerinin poetik beğenilerine işaret ederler ve bu anlamda Türk edebiyatı tarihinin Osmanlı çağlarını, şiir mecmuaları vadisinden bağımsız düşünmemek gerekir.

Kaynaklarda adı geçmeyen şairlere rastlamak; meşhur şairlerin bilinmeyen şiirlerini gün yüzüne çıkarabilmek; varlığı bilinen fakat nüshası henüz tespit edilememiş bazı eserleri belirlemek; bilinmeyen nazım ve aruz şekillerini görmek; şairlerin hayatları hakkında yeni bilgileri tespit etmek; şairler arasındaki ilişkilere dair bilgilere ulaşmak, şiir mecmualarının incelenmesiyle mümkün olabilecek ve edebiyat araştırmacısına katkı sağlayacak bazı hususlardır (Köksal, 2012: 88-91). Bunların yanı sıra herhangi bir şiirde görülebilecek dörtlük, beyit, mısra eksiklikleri; kelime değişiklikleri ve kelime eksikliğinden doğan vezin kusurları mecmualar sayesinde tamir edilebilmektedir (Yılmaz, 2008: 257). Elbette diğer tüm yazmalarda olduğu gibi mecmualara da ihtiyatlı yaklaşmak edebiyat araştırmacısının dikkat edeceği hususlar arasında olmalıdır. Mürettepler kaynak aldığı eserlerden doğan hatalarla veyahut dikkatsizle bir şiiri başka şaire atfedebilirler veya nazım şekil yahut türlerine dair hatalı bilgiler kaydedebilirler.

BEL_YZ_o0043'te KAYITLI ŞİİR MECMUASI

Nüsha Tavsifi

Çalışmamıza esas olan mecmua, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı'nda kayıtlı BEL_YZ_o0043 demirbaş numaralı eserdir. Eser 23x14.5 cm ölçülerinde, bordo kaplı cilt içerisinde, toplamda 155 varak olup incelenen kısım 1a-75b sayfaları arasındadır. Bu çalışmada yer alan bilgiler ilgili sayfalar arasına aittir. Sayfalar sürh cetvelle ayrılmış dört sütundan oluşmakta ve her sayfada ortalama otuz iki beyit yer almaktadır. Mecmuanın tertip tarihi 1254 (m. 1838/1839) olarak kaydedilmiştir. 38b sayfasında kayıtlı bir manzumenin başlığında mukayyet "Târîh li-Muharririhî Vâhib" ibaresinden hareketle mürettibin Vâhib adlı bir şair olduğu kuvvetle muhtemeldir. Mürettip tarafından herhangi bir başlık verilmemiş olan mecmua, kütüphane kataloğuna "şiir mecmuası" adıyla kaydedilmiştir. Eserin ilk yaprağında 60 şairin mahlaslarını içeren bir liste bulunmakta olup bu mahlaslar mecmua içerisinde belli başlı şairlere aittir. Devamında "vesâir birçok şairlerin müfredleri kit'aları ve Hasîb Efendi Dergehnâmesi" notu bulunmaktadır. Mecmuada kayıtlı ilk ve son beyitler şöyledir:

Baş: 'İyd-ı ekber geldi irdi ey perî-rüy melek
'Âşık-ı dil-ğasteye bir buse bayramlık gerek

Son: Eyle müyesser baña yâ Rabbi sen
Bir dağı yüz sürem o dergâha ben

Mecmuanın Muhtevasına Dair

Mecmua içerisinde Fuzûlî, Bâkî, Nedîm, Bağdatlı Rûhî gibi şöhret sahibi isimler olduğu gibi edebiyat tarihlerinde ismine rastlanan fakat elimizde yeterince şiiri bulunmayan şairlerin manzumeleri de yer almaktadır. Örneğin Esrar Dede'nin *Tezkire-i Şu'arâ-yı Mevleviyye'sinde* (Genç, 200: 68-69) bahsettiği ve örnek olarak bir gazelini verdiği Derviş Pîrî İsa Dede'nin⁴¹⁸, incelenen mecmuada 3 tarih, 1 tahmis, 29 gazel ve 2 kasidesi bulunmaktadır. Pîrî mahlaslı şairin yalnızca çalışılan mecmuada bu hacimde manzumelerinin bulunması, şairin bir divanı olabileceğini fakat bu eserin günümüze -henüz- ulaşmamış olduğunu düşündürmektedir.

Bir şiir mecmuasını mütalaa edebilmek adına sorulması gereken sorulardan biri, mecmuanın hangi amaçla hazırlandığıdır. Bu bağlamda araştırmacının mecmuaya soracağı "Mürettip hangi ihtiyaca binaen mecmuayı hazırlamıştır? Mecmuayı tertip etmekteki amacı nedir? Derleyenin amacı kendi estetik zevkini tatmin midir? Mecmua sipariş üzerine mi hazırlanmıştır? Birilerini eğitime amacı var mıdır?" vb. sorular akla gelmelidir (Kurnaz ve Aydemir, 2013: 56). Eserde mecmuanın hangi amaç uğruna ya da bir şahıs için hazırlanıp hazırlanmadığına dair herhangi bir bilgi yer almamaktadır.

⁴¹⁸ Şair hakkında hazırlanmış bir araştırma mevcuttur. İlgili araştırmada Pîrî'nin hayatına dair tezkirelerden hareketle bilgiler aktarılmış ve Pîrî'ye ait şiirlerin daha sonra hazırlanacak farklı bir çalışmada ele alınacağı belirtilmiştir (Güven, 2018: 132-147). Hazırlanacak olası çalışmaya incelediğimiz mecmuadaki şiirlerin katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

Mecmuadaki gazeller incelendiğinde çoğunluğunun rindane ve âşıkane üslup ile kaleme alınan şiirler olduğu göze çarpar. Mecmuada, mürettip olduğu düşünülen Vâhib'e ait yalnızca bir şiirin bulunması ve ilgili şiirin tarih manzumesi olması, şairin üslubuna dair yorum yapmayı güçleştirmektedir. Fakat kaydedilen gazellerden hareketle mürettibin rindane ve âşıkane tarzda bir poetik beğeniye sahip olduğu söylenebilir. Bunun dışında mürettibin 15 mısradan (33/2, 103/1, 132/2, 186, 216/2, 245/4, 271/18, 272/12, 274/4, 296/5, 334/5, 357/5, 363/4, 370/1, 376/4, 378/3, 413)⁴¹⁹ eksik veya fazla hece/kelime hatasından doğan vezin kusurları bulunmaktadır.

Yukarıda da bahsedildiği üzere mecmuaların kıymeti haiz özelliklerinden biri gün yüzüne çıkmamış şair ve şiirlere ulaşmada kaynaklık etmeleridir. Şairlerin divan nüshalarında kayda geçmeyen birçok şiirinin mecmualara yansması, günümüzde bu şiirlerin tanıtılması açısından yeni akademik çalışmaların yolunu açmaktadır. Bu bağlamda Abdî, Ârif, Âsım, Avnî, Bâkî, Feyzî, Garîbî, Hâkim, Hâletî, Hâşimî, Hayâlî, Hilmî, Kâmî, Kelîm, Muhibbî, Münîf, Nâbî, Nahîfî, Rahmî, Râsih, Râşid, Rûhî, Rüşdî, Sâbit, Nâfiz, Necîb, Nedîm, Ulvî, Vasfî, Zarîfî, Zihnî mahlaslı şairler hakkında yapılan akademik çalışmalarda mevcut olmayan şiirler, makaleye konu olan mecmuada tespit edilmiştir.

Mecmuada Yer Alan Şairler ve Nazım Şekilleri

Bâkî, Nedîm, Nâbî, Bağdatlı Rûhî, Seyyid Vehbî, Şeyhülislâm Yahyâ ve Pîrî mecmuada en çok şiiri bulunan şairlerdir. Genel itibariyle 16, 17 ve 18. yüzyılda yaşamış şairlerin manzumelerinin olduğu mecmuada 15. yüzyıldan yalnızca Necâtî Bey'e ait iki şiir bulunmaktadır. 19. yüzyıldan ise mecmuanın mürettibi olduğu düşünülen Vâhib adlı şaire ait manzume yer almaktadır. Mecmuada 311 gazel, 43 müfred, 73 matla, 35 kıta, 7 şarkı, 4 kaside, 3 naat, 2 mesnevi, 2 tahmis, 1 müstezat bulunmaktadır.

Şairler	Yüzyıl	Nazım Biçimi	Şairler	Yüzyıl	Nazım Biçimi
'Abdî	17	1 gazel, 1 müşterek gazel	Nâfiz		1 gazel
Ahmedî		1 gazel	Nahîfî	18	1 müfred, 1 matla 2 gazel
'Âlî	16	3 gazel	Na'im		1 gazel
Âlî		3 gazel	Nâzım		2 gazel
'Ârif		1 gazel	Nazîm	18	1 gazel
'Âsım		1 müfred, 5 matla	Nâ'ilî	17	5 gazel
'Avnî		1 gazel, 1 şarkı	Necâtî	15	2 gazel
Bahârî		1 müfred	Necîb		2 gazel, 1 kıta
Bahâî	17	1 gazel, 1 nazm	Nedîm	18	4 şarkı, 38 gazel
Bahrî		2 gazel	Nef'î	17	4 gazel
Bâkî	16	27 gazel	Nermî		1 gazel
Bedevî		1 nazm	Neşât		1 gazel

⁴¹⁹ Şiir numarası/Beyit sırası

Behiştî	16	1 gazel, 1 matla	Neşâtî	17	1 gazel
Bezmî		1 gazel	Nev'î	16	2 gazel
Dâ'î		1 gazel	Nî'metî	17	1 gazel
(Defterdâr) 'İzzet Pâşâ	18	2 gazel	Nüvâzî		1 gazel
Dülger-zâde Rızâ	18	2 gazel	Nüvîs		1 müfred
Evcî		1 gazel	Pîrî	17	3 kıta, 1 tahmis, 29 gazel, 1 kaside
Fârisî		1 matla	Ragbetî		2 gazel
Fasîh	17	3 gazel	Râgıb Pâşâ		1 gazel
Fasîhî		1 Na't	Rahmî	16	3 gazel
Fâ'iz	18	1 gazel	Râsih		2 gazel
Fehîm	17	1 gazel	Râsim	18	2 gazel
Fennî	18	1 şarkı	Râşid	18	2 gazel, 1 kıt'a
Fethî		3 gazel, 1 na't	Resmî		1 gazel
Fevcî		1 gazel	Reşid Çeşmî- zâde	18	1 gazel
Feyzî		2 gazel	Revânî	16	1 gazel
Garîb		1 gazel	Rezmî	18	1 gazel
Garîbî		1 gazel	Re'fet		2 gazel
Gubârî		1 gazel	Rızâyî	17	1 gazel
Hâkî		1 kıt'a	Riyâzî		1 müfred, 1 gazel
Hakkı Efendi		1 kıt'a	Rûhî	16	10 gazel
Hâletî	17	1 kıt'a, 1 matla	Rüşdî	17	3 gazel
Halîlî		1 kaside	Sabîh		1 gazel
Halîmî	18	1 gazel	Sâbit		2 matla
Hâlis	18	1 gazel	Sa'dî		1 matla
Hâşim		1 gazel	Sa'id		1 gazel, 1 muamma
Haşmet	18	1 gazel	Seyyid Hâkim		1 gazel
Hâtem Efendi Akovalı- zâde	18	1 gazel	Seyyid Vehbî	18	21 gazel, 1 müşterek gazel
Hattî		2 kıt'a	Siyâhî		1 gazel
Hayâlî		1 kıt'a	Surûrî		1 müfred
Hayâtî		1 gazel	Şâkirî		1 gazel
Hikmetî		1 gazel	Şem'î	16	1 gazel
Hilmî		3 gazel	Şemsî	16	1 gazel
İbrâhim Hân-zâde		1 kıt'a, 1 müfred	Şeyhî		1 gazel
İshak Efendi		1 müfred	Tabîb		5 gazel, 1 müfred, 1 matla, 1 kıt'a, 1 mütezâd, 1 kaside
'İşmetî		1 kıt'a	Tab'î		1 kıt'a
'İzzetî	17	1 gazel	'Ulvî	16	2 gazel

Kâbilî		1 gazel	Ümîdî	16	2 gazel
Kabûlî	16	1 gazel, 1 kıt'a	Vâhib	19	1 müfred, 4 gazel, 1 kaside, 1 kıt'a
Kadîmî		1 gazel	Vahîd		1 gazel
Kâmetî		2 gazel	Vahyî	18	3 gazel
Kâmî	18	3 gazel	Vâki'		1 müfred
Kelîm	17	6 gazel	Vasfî		2 gazel
Kemânî (Mehmed Efendi)		1 gazel, 1 tahmis	Vecdî	17	2 gazel
Latîfî		1 gazel	Veysî		1 matla
Levendî		1 gazel	Yahyâ (Şeyhülislâm)	17	10 gazel
Mantıkî	17	1 gazel	Yahyâ (Taşlıcalı)	16	1 gazel
Mâdih		1 gazel	Yümnî		3 gazel
Meylî	16	1 gazel	Yüsî		1 gazel
Mezâkî		1 gazel	Zarîfî		2 gazel
Muhibbî	16	3 gazel	Zihnî		1 gazel, 1 kıt'a
Münîf		3 matla, 1 şarkı	Zîver		1 gazel
Müsellem Efendi	18	1 gazel	Zuhûrî		1 gazel
Nâbî	17	2 müfred ,3 matla, 2 kıt'a, 11 gazel, 2 müşterek gazel			

SONUÇ

Mecmuaların Sistematik Tasnifi Projesi kapsamında hazırlanan bu çalışmada İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı BEL_YZ_o0043 demirbaş numaralı şiir mecmuasının 1b-75a sayfaları arası incelenmiş, muhtevasında bulunan şair ve manzumelerin bilgileri aktarılmıştır. Elde edilen veriler MESTAP⁴²⁰ tablosuna göre derlenmiş ve Ekler bölümünde ilgili tabloya yer verilmiştir. MESTAP'ın hedefleri arasında yer alan mecmuaları tek bir veri tabanı üzerinde toplama düşüncesi, klasik Türk şiirinin tarihi seyrine katkıda bulunacağı gibi edebiyat araştırmacılarının bilgiye ulaşma vasıtası olarak mütemmim rol oynamaktadır. Şairlerin yayımlanmış/yayımlanmamış divanlarında yer almayan bazı manzumelerine mecmualardan ulaşılabilmesi bu eserlerin önemli rollerinden biridir. Hazırlanan çalışmada birçok şairin divanında yer almayan şiirler belirtilmiştir. Ayrıca bazı kaynaklarda adı geçen fakat şiirleri henüz ortaya çıkmamış olan Derviş Pîrî İsa Dede'nin neredeyse bir divançe oluşturacak sayıda manzumesi hazırladığımız çalışma ile tespit edilmiştir.

⁴²⁰ Mecmuaların Sistematik Tasnifi Projesi hakkında ayrıntılı bilgi için bkz.: <https://www.mestap.com>

KAYNAKÇA

Genç, İlhan (2000). *Esrar Dede - Tezkire-i Şu'arâ-yı Mevleviyye*. Ankara: Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yayınları.

Güven, Hikmet Feridun (2018). "Pîrî Mahlaslı Şairler ve Derviş İsa Pîrî". *International Journal of Language Academy*. 6/7. s. 132-147.

Köksal, M. Fatih (2012). *Eski Türk Edebiyatında Tenkit ve Teori*. İstanbul: Kesit Yayınları.

Kurnaz, Cemal-Yaşar Aydemir (2013). "Mecmualara Sorulması Gereken Sorular". *Turkish Studies*. 8/1. s. 51-64.

Kut, Günay (1986). "Mecmua". *Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi*. C. 6. İstanbul: Dergâh.

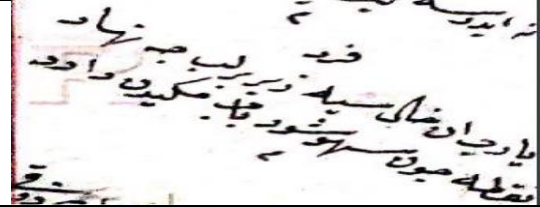
Levend, Âgâh Sırrı (2014). *Türk Edebiyatı Tarihi*. İstanbul: Dergâh Yayınları.

Uludüz, Ekim Ortaç (2018). *İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı bel_yz_o0043 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuası'nın (1b-75a) Transkripsiyonlu Metni ve Şiir Mecmualarının Sistemik Tasnifi Projesi'ne (MESTAP) Göre Tasnifi*. Yüksek Lisans Tezi. Zonguldak: Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Yılmaz, Ozan (2008). "Metin Te'sisinde Şiir Mecmualarının Katkısına Bir Örnek: Süleymaniye Kütüphanesi Hacı Mahmud Efendi Koleksiyonu 5214 Numaralı Mecmua ve Muhtevası". *Divan Edebiyatı Araştırmaları Dergisi*. 1. s. 255-280.

EKLER

Mecmuanın MESTAP'a Göre Tasnifi

İstanbul Büyükşehir Belediyesi Atatürk Kitaplığı BEL_YZ_00043 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuası							
Sayfa.nu.	Mahlas	Matla' beyti / bendi	Makta' beyti / bendi	Birim	Nazım türü	Vezin	Açıklamalar
1b	-	'İyd-ı ekber geldi irdi ey perî-rüy melek 'Âşık-ı dil-ḥasteye bir buse bayramlık gerek	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
1b	-	Ḳarînüñ Ḥâtem-i Ṭâyî olsa izhâr eyleme 'aczüñ Benüm 'ömrüm şikest eyler kişîñüñ istemek ḳâdrin	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
1b	-	Eylemez mehlekeye kendüyi âkil ilḳâ Ne iderse kişîye ḡayret-i akrân eyler	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..	
1b	-		-	Beyit	Müfred		Beyit Farsçadır.
1b	-	Mey [ü] maḥbûb iledür bâḡ-ı behîştüñ zevḳi Ḥaber aldık o ṭarafdan bize Âdem geldi	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
1b	-	İşitdüm [] Cihân bizden teḥî ḳalsa []	-	Beyit	Müfred		
1b	-	Şâ im iken gelse dil-ber olsa şavm-ı [Ramazân] Furşat-ı dil-ber mi lâzım yoḥsa şavm-ı [Ramazân]	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
1b	-	Furşatı fevt itme ey dil sür şafânüñ dil-berüñ Çün oruç olur ḳazâ olmaz ḳazâsı dil-berüñ	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
1b	-	Yaklaşma baña şem'-i cemâlümle yanarsın Ḥaṭṭuñ gelicek sen de beni mümla ararsın	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / --	
1b	-	Bülbül-i bâḡ-ı cinân olmuş ḡurâba hem-nişîn Yine şekvâyı ḡurâb eyler ḡarâbet bundadır	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..	
2a	Latîfî	Her dem ehl-i dillerüñ yanında yâridür kitâb Münis-i evḳât [ü] yâr-i ḡam-güsârdur kitâb	O kişi buldu cihân içinde yâri bî-ḫâlel Ey Latîfî her kimüñ yanında yâridur kitâb	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
2a	Nâbî	Çeşm-i inşâf ḳadar kâmile mizân olmaz Kişi noḳşânımı bilmek ḳadar 'irfân olmaz	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
2a	'Âlî	Şüh-ı nev-ḫaṭ gibidür baña kitâb Aña hicrânı devâ görmeyeler	Taleb itme viremem ḫâşılı kim 'Âliyâ belki varaḳ ḳaṭ' ideler	Beyit	Gazel	-- / -- / --	
2a	-	Zehî mecmû'a kim ârâyiş-i naḳş-ı diḡer-günı Virür ṭab'a küşâyiş hürrem eyler ḳalb-i maḥzünü	Derünüñda nihân bir neş e var kim virmede her dem Mezâḳ-ı ehl-i 'irfâna şafâ-yı câm-ı gül-günü	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ..	

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_o0043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

2b	-	Seyr-i deryâ küh u şahrâ isteyen Kaşrına itsün bu bâğuñ irtikâ	Kim aña ta'rif-i târihün yeter Kaşr-ı 'âlî dil-güşâ âlem-nümâ	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ..	Sene 1088
2b	-	Ramazânım nice bir şâim-i hicrân olayım Beni bayrama irişdür saña kurbân olayım	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
2b	-	Küh u şahrâ sırrına tâlib olan ehl-i şafâ Eylesün bu menzil-i bälâya gelsün irtikâ	Tarz-ı pâkini görenler didiler târihini Bî-bedel kaşr oldu cây-i dil-keş-i 'âlem-nümâ	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ..	Sene 1089
2b	-	Dâğ-ı deşte sürdiler Ferhâd ile Mecnûn kim Defter-i 'uşşâk içinde yok yeri zen-pârenün	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..	
2b 3a	[Pîri]	Cenâb-ı Hakk'a hamd-i lâ-yü'add ü şükr-i lâ-yuḥşâ Ki zâtıyla şeref buldı yine bir kâmilün Şehbâ	Açup dest-i niyâzı bâr-gâh-ı Hâzret-i Hakk'a Du'â kıl Pîri devr itdükçe çarḥ-ı kubbe-i mînâ	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	Sene 1065
3a	[Pîri]	Şâhib-i hayr ol vezîr-i pâk-tînet sâf-dil Zâtını hayra muvaffâk eylemiş Rabb-i mecîd	'Aşk-ile nüş eyleyüp Pîri didi târihini Âb-ı şâf-ı çeşme-i mâ ü'l-hayât oldu bedîd	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ..	Sene 1089
3a	[Pîri]	Hüseyn Pâşâ-yı mirâ-hür-ı sâbık ol kerem-pişe Vücûdî 'adl için muṭlaḥk cihâna kıldı Hakk' irâd	Didi târihini gördükde tarz-ı hâşşını Pîri Hüseyn Pâşâ bu tarḥ-ı bî-'adilî kıldı nev-bün-yâd	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	Sene 1060
3a 3b	Ṭabîb	Ne hâcet şem'e bir meclisde sen vâir iken ey cânâ Yüzünden iktibâs-ı nûr ider şems-i cihân-ârâ	Ṭabîb ol çehreye bakdıḡça dâ im fikretüm artar Benüm âyîne-i İskenderüm de şüret-i zîbâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
3b	Nâbî	Dime ey şüfi şarâb içmegi biz 'ayb iderüz Biz senün 'aybını bir noḡta ile gayb iderüz	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
3b	Ṭabîb	Fes altında idüp zülfün perişân Meger çıḡdı buluḡdan mihr-i raḡşân	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
3b	Rûhî	Eylesem kaddümi hâk-i kademün almaḡa ham Benden evvel düşe üstine ḡasedden säyem	Çarḡ döndükçe o mihr-i keremün ey Rûhî Zıll-ı luḡfı başımızdan umaruz olmaya kem	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
3b	Latîfe	Baḡt-ı mes'üd iste Hakk'dan ey talebkâr-ı kemâl Merd-i bed-baḡta kemâl <i>sey'ü lâ yenfa'</i> gibi	Dün-himmet bî-kerem a'yâna mensûb olmadan Türk imâma intisâb itmek daḡı enfa' gibi	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ..	
4a	-	Mazhar-ı nûr-ı ezel Hâzret-i Sultân Oḡmân Kim olup zât-ı şerîfi sebeb-i emn ü emân	Yazdılar harf-i mücevherle cülûsa târiḡ Hele kondı birine Devlet-i Âl-i Oḡmân	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ..	Sene 1168
4a	Ruḡî	Ne Hakk'dan devlet-i didârdan ḡayrı ricâmuz var Ne dilde vuşlat-ı cânândan özge müdde'amuz var	Ne ḡam yirsin ehîbbâdan cüdâ düşdünse ey Rûhî Bizi tenhâ komaz ḡurbetde luḡf ıssı Hudâmuz var	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
4a		ḡacerü'l-esved imiş Ka'be yüzinde ḡara ḡâl Hâciyum ḡolanırım ol ḡaceri öpmeḡe ben	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..	
4a 4b	Kelîm	ḡasret-ile didesi pür-nem nice bî-çâre var Şiše-i çarḡ içre şimdi bir perî ruḡsâre var	Çeşm-i ḡfl-ı baḡtuma irâş-ı ḡ'âb eyler Kelîm Gerdiş-i gerdün baḡılssa cünbiş-i gehvâre-vâr	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
4b	Kelîm	Kâdr-i vaşluḡ bilmedüm ḡam-ḡ'âr olur şandum seni Mü-miyânun ḡoçmadum ki yâr olur şandum seni	Şâhbâz-ı evc-i istiḡnâ imişsin bilmedüm Münis-i dest-i Kelîm âzâr olur şandum seni	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
4b	Kelîm	Unutduḡ zaḡm-ı ḡamzen mübtelâsın Güzeller böyle mi gözler gedâsın	Yolunda nakd-i cân virmek diler kim ḡabûl eyler Kelîm 'ün iltimâsın	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
4b 4a	Kelîm	Cemâlün görse zîr-ı ḡurre-i pür-piç ü tâb içre ḡalup tâ şubḡ-ı maḡşer âfitâb ebr-i ḡicâb içre	Kelîmâ şevketâne bir ḡazel nazm eyledi ḡâmenḡ Ki nâdir bulunur ma'nâsın anḡlar şeyḡ u şâb içre	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

5a	-	Eyle destârını kec nâz ile kâkül görelüm Biz de bir kerre bu baş tahtada sünbül görelüm	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ..	
5a	Bezmî	Şüfiyâ ben mest-i ‘aşk oldum esir-i bâdeden Şâfdur âyine-i kalbüm derün-ı sade ben	Yaraşur eş‘âr ile şöhet bulursam Bezmiyâ Şi‘r mirâs-ı pederdür başa şâ‘ir-zâde ben	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
5a	-	Belâ tûfânına şabr eyleyen mânend-i Nüh-âsâ Çıkar deryâ-yı ğamdan bir kenâre rüzgâr ile	-	Beyit	Müfred	... / ... / ... / ...	
5a	-	Sofra-i ümmîd hâlî gayırdan yok fâ ide Kıl terahhüm <i>Rabbenâ enzil ‘aleynâ mâ ide</i>	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ..	
5a	Vaşfî	Zâhidâ bir nev-civânuş ‘aşkına dil-dâdeyin ‘Aklımı yağmaya virdüm şanma ‘aşk-ı bâdeyin	Ğam degüldür çekse Vaşfî cevruñi her rüz u şeb Tâ ezelden miñnet [ü] derdüñle ben hem-zâdeyin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
5a	Bahârî	Dâmen-i yâri Bahârî kıma elden ola kim Raħm idüp seyle gözüñ yaşını bir dem yanıla	-	Beyit	Müfred	... / ... / ... / ..	
5b	Ķabûlî	Bir kadeh bâde için kâfir evinden çıkmaz Da‘vete varmaz iken şüfi müselmân evine	Toludur kalb-i Ķabûlî ‘de ğam u derd ü belâ Ne şafâdur kişinüñ cem‘ ola yârân evine	Beyit	Kit‘a	... / ... / ... / ..	
5b	Ķayâlî	Yâr[î] ümid-i vaşl-ıla irer kemâlüne Ķün pertevini görmeyicek meyve ħâm olur	NoĶsânı yokdur ol kişinüñ ol seve seni Her kim ki saña ‘aşık olur ol tamâm olur	Beyit	Kit‘a	.. / .. / .. / ..	
5b	-	Küyüñ gibi ehl-i dile bâĶ-ı irem olmaz BâĶ-ı irem ol cennet-i feyze ħarem olmaz	Hem-zâd gerek himmet-i erbâb-ı mekârim Yoħsa kişi taklid ile şâhib-kerem olmaz	Beyit	Kit‘a	.. / .. / .. / ..	
5b	Ķabîb	Gel ey rüh-ı revânüm şive ile germ-reftâr ol Vü gel virânımuñ ta‘mîrine luţfunla mi‘mâr ol	-	Beyit	Kit‘a	... / ... / ... / ...	
5b	Bahâ î	‘İtâb-ı la‘l-i nâbuñdan gönül pür-piç [ü] tâb olmaz Bilür kim kân-ı âteşden çıkan ħançerde âb olmaz	Yıkılmaz dil pey-ender-pey çekerken câm-ı âzârı Bu bezmüñ bâde-nüşî mest olur ammâ ħarâb olmaz	Beyit	Nazm	... / ... / ... / ...	
5b	İşhak Efendi	O şüh-ı fitne-cüyüñ câffe-i mihrâb-ı ebrüsü Eger mümted olursa çok imâmî bî-namâz eyler	-	Beyit	Müfred	... / ... / ... / ...	
5b	-	Geh cism-i ħün-feşânuş-ıla derdüm ağlarum Geh yâd idüp o şüh-ı civân-merdüm ağlarum	Vâ‘iz gibi ħarâret-i düzaħdan ağlamam Bir âfitâb-ı nâza gönül virdüm ağlarum	Beyit	Kit‘a	.. / .. / .. / ..	
5b	-	Ķayâl-i zülf idermiş ‘aşık-ı mehcürü gördüñ mi Muħabbet tâ bu denlü fikr-i dür-â-dürü gördüñ mi	Hezârân dil gezersin ey ħayâl-i yâr inşâf it Bu seyrân itdigün yerlerde bir ma‘muru gördün mi	Beyit	Kit‘a	... / ... / ... / ...	
6a	-	Cum‘a vâcibdür muĶim ü merd ü ħurr ü sâlîme Daħı ‘aĶl u bâliĶ u hem ‘ayn ü ricli sâlîme	Şonra kalkup iki rek‘at niyyet idüp ey ħümâm Sünnet-i vaĶt olmaĶ üzere kıl namâz oldu tamâm	Beyit	Mesnevi	... / ... / ... / ..	
6a	‘İzzet Pâşâ	Ân gerek dil-berde endâm olsa da mâni‘ degül Çeşm [ü] ebrüsü siyeh-fâm olsa da mâni‘ degül	Nev-zemîn-i tâzede eyle Nedim ‘e peyrevi ‘İzzetâ şî‘rünüñ biraz ħâm olsa da mâni‘ degül	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
6b	-	Yâr ile gülşende seyr it ħarf-ı gülşen ħübdur RevnâĶ-ı gülzâr-ı ‘âlem bâdedür maħbûbdur	Düd-ı ruħsârüñ gül-âb-eşân ider tâb-ı nigâħ BaĶmanız ol Ķonce-i bâĶ-ı ħayâ maħcûbdur	Beyit	Kit‘a	... / ... / ... / ..	
6b	ManĶîĶî	İsterse söyünsün felegüñ meş‘al-i mâħı Dünyâya yeter sînemizüñ şu‘le-i âħı	Görmez gözimiz ManĶîĶiyâ ħ‘âb-ı ferâĶat Bâd-ı seher-i Ķaflet eger esmese Ķâħî	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
6b	-	İçüp mest olsa ağlar şanma göz ol çeşm-i mestâne Beni öldürmek için şu virür şemşîr-i müjĶâne	-	Beyit	Müfred	... / ... / ... / ...	

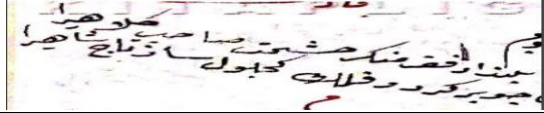
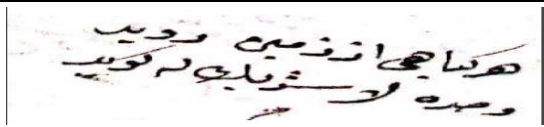
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_o0043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

6b	Hâtem Efendi Akovalı- zâde	Hazer kim tel kırâr vâdilerinde zülf-i şantürüñ İki telli haţunla bağlama ‘uşşâk-ı rencürüñ	Güzel çok mı müheyyâ ehl-i meclis Hâtem -i şeydâ Açılsun perde şarkılar ile âvâz-ı tanbüruñ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
6b	Münîf	Pertev almaz dil-i virân-şüde-i şeyh-i gabi Varak-ı hâtır-ı âbâdiden olsa haşyî	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
7a	Nâfiz	Raqqâş-ı şafâ kâmet-i mevzûn-ile oynar Bir serv-i kıyâmetdür o efsûn ile oynar	Ser-rişte alup Nâfiz ele bir oyun itdün Yâri göricek va‘de-i kemmûn ile oynar	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
7a	-	Güldür demiş ‘izârüñ için bir nice gürüh Gül beñzemez cemâlüne vechen mine‘l-vücûh	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / --	
7a	Vâhib	Tevâzu‘ eyleyen ednâya altından olur ‘âlî Hasûd [u] ‘ucb u kibr u kîn iden kendin rezil eyler	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
7a	Veysî	Ser-i gîsû-yı girih-gîri ucından görelüm Gam-ı zincîr-i belânî kırılınca çekelüm	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
7a	‘Avnî	Şeh-levendüm güzelüm şüh-ı şenüm hoş geldün Yüsufum şâdi-i beytü‘l-hazenüm hoş geldün Hasret-ile beni koyup gidenüm hoş geldün Yigidüm gâzi-i düşmen-şikenüm hoş geldün	‘ Avniyâ girye-i şâdi ile kıl çeşmini ter O şehüh pây-ı kudümüne niğâr it gevher Eyle bu mışra‘-ı rengin ile tebrik-i sefer Yigidüm gâzi-i düşmen-şikenüm hoş geldün	Bend	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
7b	Rüşdî	Felek rencide-hâtır kılmason tatyîbden geçdük Hemân tıfl-ı dili incitmesün te dîbden geçdük	O şuh-ı şive-kârüñ gamze-i fettânî ey Rüşdî Cihânî kân-ı bî-dâd itmesün tañrîbden geçdük	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
7b	Mezâkî	Ne bezmün şâhısın hurrem-dil-i câm-ı Cem‘ün kimdür Kimün dil-h‘âhısın bezm-i şafâda hem-demün [kimdür]	Mezâkî düd-ı âhuñdan ‘ayândur âteş-i ‘aşkuñ Bu deñlü hânümân-süz-ı derün-ı pür-gamuñ kimdür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
7b	Râsih	Dü ebrûya nazar kıl secde-gâh-ı ‘âşık-ı şeydâ O mihrâba teveccüh eyleyendür sahibü‘t-takvâ	Degül hâli bu eşyâ Râsihâ sırr-ı tecelliden Olur çeşm-i haqqât-bîne yeksân şüret u ma‘nâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
7b	-	‘Âşık geçer mi ey şanem ol la‘l-i nâbdan Mest-i müdâm olan kesilür mi şarâbdan	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / --	
8a	İzzet Pâşâ	Benüm gözümde uçar şimdi ol gözi şehbâz Kimün çolunda ‘aceb eylemekdedür pervâz	Muhâldür kec olur kec-menişle ülfet iden Kadın dü-tâ ider âheng idince sâz-nüvâz	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8a	Hâliş	Gören küyuñda cüş-ı mevc-i giryem yem kıyâs eyler O gül-ruhsâr ise mânend-i şebnem nem kıyâs eyler	Senün her bir sözüñ bir gevher-i sencidedür Hâlis Dil-i kec-tab‘ olan nâdân u ebkem kem kıyâs [eyler]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8a	Rahmî	Esrâr-ı mey ki [] derünunda şaklıdur Rindân-ı mey-güsâr ile gizli kapaklıdur	Tîr-i mekîn[i] küşe-i çeşmünde dil komaz Tâtâr-ı gamze var-ise Rahmî bucaklıdur	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
8b	Âlî	‘Âşık-ı bî-tâb yokdur şanmañuz cânâne yok Şem‘-i bezm-efrüz-ı ‘âlem çok velî pervâne yok	Vardur ey Âlî egerçi nice tarz-ı dil-güşâ Böyle ammâ pür-şüküfte vâdi-i rindâne yok	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8b	-	Gözi ‘ayn-ı ‘inâyet hâli noқта kaşları râdur Anuñçün ol elif-kâmet güzeller içre garrâdur	-	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8b	Âlî	Alınca gönjümü ol dil-ber-i mümtâz-ı müsteşnâ Beni kıldı esîr-i dâm-ı ‘aşk [u] vâlih ü şeydâ	Ne bilir hâl-i Âlî den ne ‘arz-ı hâle tâkat var Saña kaldı işüm ey lutfi-i Yezdân-ı bî-hemtâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8b	-	Görüp âyine-i sâgarda ‘aks-i rüy-ı tabânın Anuñçün şeh-levendüm içse çâk eyler giribânın	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	

8b	Âli	Helâk itmek midür kaşduñ nedür ey şüh-ı bî-pervâ Neden ben mübtelâna tâ bu denlû nâz u istiğnâ	Nişâr eylerdi hâk-i pâyine hep varını Âli Naşib olsa aña fetḥ-i der-i gencîne-i ma'nâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
8b	Münif	Diriğ geçmedi kâfir bu tab'-ı nâriden Nice hadîs okudum Müslim [ü] Buḥârî'den	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
9a	[Siyâhî]	Hâşılı yokdur kemâlât u kerâmâtına ḥad Anı inkâr eyleyen oldı cihânuñ bed-teri	Pesdür ey kilik-i Siyâhî böyle küstâhâne vaz' İrdi hengâm-ı du'â hâk-i niyâza ko seri	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
9b	Na'im	Senüñ ey meh-likâ luḫfun dan ağıyâra su'âl oldı Miyân-ı 'âşıkân içre bu kez çok kıl [ü] kâl [oldı]	Na'im şîrîn-edâdır yoḫsa ol yâr-ı cefâkâra Zebân-ı lev m-ile 'arz-ı vefâda şanma lâl [oldı]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
9b	Bedevî	Senüñle ülfet ey dil-ber başa emr-i muḫâl[ümdür] Benüm bu ş'ir-i dil-süzüm münâsib ḫasbiḫâl[ümdür]	Düşürdi hâk-i hecre fitne-i ağıyâr ben zârı Fiğânum hep hebâ oldı ne mum oldı ne bâl[ümdür]	Beyit	Nazm	--- / --- / --- / ---	
10a	Mâdiḫ	Hâlk-ı 'âlem saña ey ḫürî-şifat cân dirler Gülşen-i küyüñ için ravza-ı rıdvân [dirler]	Hece şabr eylese Mâdiḫ de n'ola 'âşıklar Her devir olsa taḫammül ider insân dirler	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
10a	Ferd	Dimesin dönmedi maḫşûd-ı merâm üzre felek Çıkmasın dâ'ireden üstüne uğrar dönerek	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10a	Münif	Yedi şad seng-i ta'n ağıyârdan 'âşık beş on günde Yine bekler o şühûñ âsitanın Altı Mermer'de	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10a	-	Maḫşerde görmek isterüm ol serv-kâmeti Görmek müyesser olmaz-ise gör kıyâmeti	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / --	
10a	Nermî	'Âşıkun meylî ne dünyâda ne 'uḫbâda olur 'Aşk [u] sevdâ ile didârî temâşâda olur	Gerçi erbâb-ı sūḫan her birisi başka edâ Böyle pâkize ed[â] Nermî -i şeydâda olur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
10a	-	'Ârif iseñ yeter saña işbu fâl Edebsizden yüzün şuyun şatın al	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10a	-	Her kime luḫfı olur ḫudâ'nun Devleti a[ya]ğına gelür anuñ	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10a	-	'Âkıbet çünkim tolar toprak gözine kaşına Fâḫr iden şahuñ muraşsa 'tâc-ile taş başına	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10b	Fâşih	Çemenler seyr ü ḫurremdür hevâlar dil-güşâdur hep Bu dem bād-ı şabâdan alınan büy-ı şafâdur hep	Fâşihâ meyl idüp hercâyî cânâna gönül virme Mişâl -i mâ-i câri serv-ḫadler bî-vefâdur hep	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
10b	Fâşih	Hemîşe dest-i cevrinden dil-i nâ-şad ider feryâd Saña ey seng-meşreb eylemez mi hiç eşer feryâd	Taḫammül itdi envâ'-ı cefâna neylesün gayrı Fâşih -i zâra rahm eyle yeter zâlim yeter feryâd	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
10b	-	Nerede bir kaşî mihrâb ola gün gibi 'ayân Gözüm ol yaña döner kıble-nümâ gibi hemân	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
10b	Hâletî	Kârıñ senüñ şefâ'ate ḫaldıysa Hâletî 'Arz eyle ḫasb-i ḫâli ḫudâ'nun ḫabîbine	Girince zîr-i ḫâke ider şefḫatî zuḫûr Ehl-i kerem mürüvvet ider yir ḫarîbine	Beyit	Kit'a	-- / -- / -- / --	
10b	-	ḫoḫka-i lâciver[d]-i çarḫ içre Anladuñ mı nedür bu şems ü kamer	Türbe-i Muşafâ'yı ta'zîmen Birin aḫşâm yaḫar birini şehr	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ---	
11a	ḫalîmî	'Aşk-ı ezele maḫreme cânâ ne gerekdür Teskîn-i ğama vuşlat-ı cânâne gerekdür	Teslîm idelüm hilmi ḫalîmî nice perde Cânâne gelince kişi merdâne gerekdür	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	

11a	Necib	Sebze-zâruñ 'aksi düşdükte bu bâğ-ı hurreme Kaşr-ı zibâ döndi üç küşe zümürürd hâteme	Seyr iden envâ'-ı eşcâr-ı latîfin ey Necib Tâlib olmaz gâbgâbı nârenc bir gonca-feme	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / --	Sene 1182
11a	Vâkı'	Vâkı'â 'âlem-i rüyâda o meh-ruhsârı Hele bir kerre çeken sineye kem düş görmez	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	
11a	-	Şal keştî-i ümmîdini bañr-ı tevekküle Aç bād-bân-ı himmeti yan gel de seyre bak	-	Beyit	Müfred	-- / -- / --- / --	
11a	-	Henüz ey gonca-dehen reng-i ruñuñ kara midür 'Arızuñ hüsñ-ile âfâka bir âgâze midür	Ne bu cem'iyet-i 'uşşâk ne gâvgadur bu Atlas-ı çarh-ı felek kâbil-i endâze midür	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / --	
11b	Fennî	Dil-i şeydâya dirlerse sezâdur dideler rüşen Nazîri yok felekde bir civâna mübtelâ oldum Cihânda gayrı gôñlümce bulunmaz dil-rubâ dirken Nazîri yok felekde bir civâna mübtelâ oldum	Bahâr eyyâmı 'ıyş eyler iken mahfice gülşende Hezârı gördüm olmuş bir gül-i ra'nâya ekende Hemân ez-cân [u] dil şevke gelüp Fennî gibi ben de Nazîri yok felekde bir civâna mübtelâ oldum	Beyit	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
11b	Faşîhî	Dilâ ehl-i kemâle yokluk 'âlemde niğâb olmaz Ziyâ-yı mihre zîrâ perde-i münkir hicâb olmaz	Faşîhî 'âleme tedrice-i râhat murâduñsa Cihânı terk kadar Mevlâ'ya rengin intisâb [olmaz]	Beyit	Na't	--- / --- / --- / ---	
11b	Şem'î	'Ar idermiş beni öldürmege o sîm-tenüm Varayum yalvarayum boynuma tağup kafenüm	Şem'iyem küşe-i meyhâneyi virmem felege Gülşen-i bâğ-ı cinândan baña yegdür vatenüm	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
11b	-	Nesîm-i luñfuñdur intizârı fülk-i dilüñ Çok oldu sâhil-i miñnetde rüzigâra bakar	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	
12a	Fâ'iz	Teşrifüñ ile hânemi reşk-i irem eyle Ağlatma beni iki gözüm gel kerem eyle	Kânün-ı belâgatde yine nağş-tırâz ol Ey hâme-i hoş-lehçe-i Fâ iz nağam eyle	Beyit	Gazel	-- / -- / --- / --	
12a	Yüsri	Bize işretde iken yâr-ile ülfet güççe Gerçi ser-mestîdür ammâ ki cesâret güççe	Fennî-i tâze-zebâna olamazsın peyrev Yüsriyâ meclis-i 'irfânda zarâfet güççe	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
12a	Nâbî	Günde bir âzâdelik zevki muğarrerdür hele Tıfl-veş cây olsa bârî bir dañı hikmet baña	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	
12a	Vâhib	Bir gönül kim feyz alur ruhsâre-i dil-dârdan Çok degüldür dem urursa 'âlem-i envârdan	Didе-i gam-didemі der-h'âb zann eyler gören Gözlerüm dünyâyı görmek istemez ekdârdan	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
12b	Dülger-zâde	Şifât ehli şifâta irmek ister Şifatuñ ile zâtuñ görmek ister	Varup gülşen-serâ-yı dosta gönülüm Muğabbet güllerini dirmek ister	Beyit	Kit'a	--- / --- / ---	
12b	Hâkî	Ey kethüdâ-yı kerem melce-i enâm Luñf [u] kerem mağâmidur oldıguñ mağâm	Âgâze-i figânı çıkarduk Hüseyñi'ye Pest itme himmeti ne kadar tiz ise merâm	Beyit	Kit'a	-- / -- / --- / --	
12b	Tab'î	Beri gel vâre-ise luñfuñ ki bu bâbdâ hañâyâna Bizüm edvârda cânâ uzakdan merhabâ ya ne	Ne fetğ olmaz mu'ammâdur tefe ül nice bir Tab'î Kitâb-ı hüsñ-i hubânı qarışdurdum vefâyâne	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ---	
12b	-	Beni âlâm [u] ekdâr ile zâr [u] nâ-tüvân itme Dil-i mecrûhumı âmâc-ı tîr-i imtihân itme	Müheyâ eyle esbâb-ı murâdum faşl-ı cüduñla İlâhî sen beni muhtâc-ı luñf nâ-kesân itme	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ---	
12b	-	Seg-i nefse uyup me yūs olma rahmet-i Hağ'dan Günâh-ı bî-gerânım var diyü kalma gümânlarda	Gire Aşhâb-ı Kehf'üñ kelbi bâğ-ı 'adne de haşâ Resül-i Kibriyâ'nuñ ümmeti kala yabanlarda	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ---	
12b	İbrahim Hân-zâde	Mevsim-i rüşende her bâr âşinâ eksik degül Erba'în içre çekerler çilleyi aşhâb-ı haş	Dostluğı buz üzredür yârân-ı şayfuñ bil hele Korkma kış günü yüri gel ayagın merdâne baş	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / --	
12b	-	Esb-i nâzuñla yeter 'uşşâkı pâmâl eyledüñ Leşker-i hañdur gelen şimdengerü çek dizginüñ	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / --	

12b	-	Tekebbürlük Hudâ'ya yaraşur sen fasl-ı âdemsin Vücüdün anla ey 'âkil ki bir katre menîdensin	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
12b	-	Hiç bilir misün ne derdi nây [u] 'üd <i>Ente 'âfi ente kâfi yâ Vedüd</i>	-	Beyit	Matla	--- / --- / ---	
13a	Fethî	Mezâyâ-yı kelâmum sırr-ı ilhâm-ı Muḥammedür Rumûzât-ı peyâmum remz-i peygâm-ı Muḥammedür	Hâbîbi sâyesinde müsterîh olsam dü 'âlemde Dem-â-dem zıkr [ü] fikrüm Fethiyâ nâm-ı Muḥammedür	Beyit	Na't	--- / --- / --- / ---	
13a	-	Ṭarîkat içre Mevlânâ [n]ey ü deff ü kudümîdür Şaḡın daḡl itme kim ḡasmuḡ Celâleddîn-i Rûmî'dür	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
13a	-	Mü'min olan sözünde şâdık ola Kavli fi'line hem muṭâbık ola	-	Beyit	Matla	--- / --- / ---	
13a	Şâbit	Dil-beri sev yigirmi yaşına dek Sür şafâsını tâ tırâşına dek	-	Beyit	Matla	--- / --- / ---	
13a	Rağbetî	Dime ey dil saña itdikleri yârüh cefâdur bu Seversen dil-beri gönülüm saña göre şafâdır bu	Dimişler Rağbetî ḡayrı güzel sevmekden el çekmiş Hele vallâhi billâhi inanmañ iftirâdur bu	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
13a	Rağbetî	Benüm şâh-ı cihânüm mübtelâdan zerre el çekmez Hezârân âferin luṭf-ı 'atâdan zerre el çekmez	Beni şâd-ı vişâl itdi îlâhî 'ömri vâd olsun Anuñçün Rağbetî ḡayr-ı du'âdan zerre el çekmez	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
13b	-	Hâtır-ı 'aşıkı eyler muḡber Oñmasun bitmesün ḡaṭṭ-ı dil-ber	-	Beyit	Gazel	--- / --- / ---	
13b	Riyâzî	Göz açdurmaz ḡam-ı devrân açılmaz ḡatır-ı maḡzûn Gözüm gönülüm açılsun sâkiyâ şun bâde-i gülgün	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
13b	Münîf	İksir-i şafâ elde iken ḡâk-i vaṭanda ḡurbet komadı feyz-i feraḡ kâleb-i tende Furḡatle ḡamuḡ pâdişehüm gerçi ki bende Ammâ dil [ü] cân ile ḡazer cümlesi sende	Âhum n'ola aḡyârı Münîf eylese sersem Dâḡ olsa dayanmaz aña düşmen degül âdem Lerzide olur çarḡ atıldıḡça [] Tüb-ı felek-aşüb nefis []	Beyit	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
13b	Nâbî	İki 'âlemde taşarruf ehli'dür rûh-ı [velî] Dime kim bu mürdedür bundan nice dermân [ola]	Rûhî şemşir-i Hudâ'dur ten ḡilâf olmuş aña Daḡı a'lâ kâr ider bir tîḡ kim 'uryân ola	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	
13b	Nâbî	Yapabildiye degirmanlarını Ken'an Beg Âsiyâb-ı felek içinde öḡünsün yürüsün	Yapabilmezse gidi yaşını seyl-âb itsün Tâ kıyâmet iki ṭaş ile döḡünsün yürüsün	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	
14a	Ḥikmetî	Elvân-ı bahârûḡ kurulup Rûm-ı Yemen'de Gül ḡoncaların derneḡi var bezm-i çemende	El virmişiken sâki-i gül rûtbe-i eyyâm 'İşret idelüm gel güzelüm sen de vü ben de	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
14a	Ḥaşmet	Reng-i 'izârı farṭ-ı bükâdan uçurmuşuz Ḥ'âb-ı ḡuzûri çeşm-i şafâdan uçurmuşuz	Bu bâd-berk-i nazmı çü tıfl-ı hevâ-perest Ḥaşmet bu nev-zemîn ş'i'ri edâdan uçurmuşuz	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
14b	Nefî	Derdüm nice bir sînedede pinhân iderüm ben Bir âh ile [bu] 'âlemi vîrân iderüm ben	Nefî gibi yârâna dimem daḡı nazîre Tâ bu ḡazeli ziver-i divân iderüm ben	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
14b	Ṭabîb	Elâ yâ eyyühe's-sâki edir ke sen ve nâvilhâ Ṭarîk-i ehl-i 'irfân içre ḡoşdur vakt-i gül mülhâ	Ṭabîbâ bahr-ı Ḥâfız 'da daḡı böyle şitâb itme Ki bir deryâ-yı pâyândur ḡörinmez anda sâhil hâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
14b	Nefî	Mâ ilüm cezbe-i didâra ben anı severüm Bir güzel çehrede ân olsa ben ânı [severüm]	Güzeli sevmemeḡe çâre yoḡdur ey Nefî Saña lâzım mı dimek işte fülânı [severüm]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
15a	Kâmî-i Edirnevî	Ruḡların ḡöstermegil gülzâra Allâḡ 'aşkına Olmasun gül reşk-ile şad-pâre Allâḡ 'aşkına	Kâmî -i dil-ḡaste naḡd-i cânı nezr-i 'aşḡ idüp Varını şarf eylemiş bî-çâre Allâḡ 'aşkına	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

15a	Zihnî	Dehr-i deniye âh ile şekvâ ağır gelür Erbâb-ı zulme cevriñi inhâ ağır gelür	Herkes diler ki kendüye şıklet dinülmeye Tahfif olunmak âdeme ammâ ağır gelür	Beyit	Kıt'a	-- / -- / -- / --	
15a	-	Bezme gel bu gice ey 'âlem-i hüsnün mâhı Yoksa yerden göge [dek] incünürüz vallâhi	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / ..	
15b	Vâhib	'Arz idüp derd-i dilüm dil-dâra Allâh 'aşkına İde şâyed merhamet ben zâra Allâh 'aşkına	Şâf-dil bir 'aşıkundur âsitânuñda senün Merhamet it Vâhib-i nâ-çâre Allâh 'aşkına	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
15b	-	Bî-muhabbet dil-i aḥbâ[b]daki şu'le söner Berf ḥurşidi görünce eriyüp âba döner	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / ..	
15b	Naḥîfî	'Arz-ı hâl eyledüm ol fitneye cânım diyerek Bak benüm ḥâlüme ey şâh-ı cihânım diyerek	Eyledüm yâre Naḥîfî yine biñ dürlü niyâz Seni neyler göresin âh u figânım diyerek	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
15b 16a	Rüşdî	Yâre kâr itdi hele derd-i nihânım diyerek Sineye geldi gül ey rûḥ-ı revânım diyerek	Her nefes irmededür feyz-i İllâhî Rüşdî Nâ-ümid olma şakın geçdi zamânım diyerek	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16a	Nefî	Yazanlar peykerüm destinde bir peymâne yazmışlar Görüp mest-i mey-i 'aşq olduğum mestâne yazmışlar	Nice zâhirdür ey Nefî sözinden dildeki süzuñ Yazınca nüṣṣa-i şî'rün kalemler yâne yazmışlar	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16a	'Avnî	Tezevvüc kaşduñ itdüm ey dirîgâ telh-kâm oldum Takıldı boynuma tuz torbası rüsvâ-yı 'âm [oldum]	Cenâbetden kaçup gâmlar çekerdüm ihtilâm olsam Cünübler zümresine 'Avniyâ şimdi imâm [oldum]	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16a	-	Egri yatma göt virürken ḥîn-i vuṣlatda [şakın] Şonra qorlar nâminı ḥübân içinde kec 'aṭâ	-	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16b	Zihnî	Ġamuñla küşe-i meyhânedede mest-i müdâm oldum Duyuldu sevdiğim 'âlemde teşhîr-i 'âm oldum	Vefânun adun işitdük cefânun 'aynımı gördük Güzel sevmekte Zihnî yok yere meşhûr-ı nâm [oldum]	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16b	Rûḥî	Tıḥsm-ı cehli bozdum ejder-i nefis oldı mağlûbım Ḥakîkat gencine irdüm müyesser oldı maṭlûbım	Rumüz-ı lâ-yezâlül-'abdi mazhar düşdi ey Rûḥî Enîs-i ehl-i hâl olsa n'ola bu şî'r-i mergûbım	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
16b	-	Cihânun bâğ u bostânı senün'dür Murâdım senden ancak bir dönümdür	-	Beyit	Matla	-- / -- / --	
16b	-	Zamân-ı ḥaṭṭı gelse yâr luṭfuñ bi-kerân eyler Metâ'uñ her kişi aḥşâma karşı râyegân eyler	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / ..	
16b	-	Ol âftâb-ı ḥüsne hücüm-ı rakîbden Derd-i derünü dökmege yok bir aralık	-	Beyit	Müfred	-- / -- / -- / --	
16b	-	Kiyâs itmeñ ḥaṭ âğüş eylemiş ruḥsâr-ı cânânı O kudretten hamâ ildür nazardan ḥıfz ider anı	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / ..	
16b	Fârisî		-	Beyit	Matla		Beyit Farsçadır.
16b	Sa'dî		-	Beyit	Matla		Beyit Farsçadır.
17a	Ḳabûlî	Dil alsâ gördüğüñ demde dil-ârâda kemâl olsa Murâduñ anlasa 'âlemde dil-dâr ehl-i hâl olsa	Ḳabûlî mâh-rûlarda vişâl-i va'de umarsa Dem-i vaşl-ı dil-ârâ olsa her dem mâh [u] şâl [olsa]	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	Bî-nukat gazeldir.

17a	-	‘Aceb kimden kalıpdur ‘aşıka dil-ber cefâ kılmak Ki rahmet bulmasun her kim ki çurdu böyle kânûni	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
17a	-	Hâl-i Kârûn ile ‘ömri geçene yok hasedüm Hasedüm şunlaradur ‘ömri şafâ ile geçe	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
17a	Fehîm	Her mürde-dil ki mâlik-i mülk ü mâl olur Hük-m-i ‘adem ol ‘ademe emr-i muhâl olur	Olsa rüsüm-ı kâr-ı tılısm-ı kelâm eger Kilk-i Fehîm mevrîd-i sihr-i helâl olur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	Bî-nukat gazeldir.
17a	-	Ümîdüm bu vefâdan ola gönjünde eser peydâ Hudâ kâdirdür eyler seng-i [hârâdan] güher peydâ	-	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
17b	Bâkî	Dem-i şubh irdi getür bâdeyi şöhet demidür Mey-i nâb ile pür it sâğarı ‘işret demidür	Mihnet[i] dil ser-i küyünda çeker ey Bâkî Kâfir-istâna düşen kimsede miñnet demidür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
17b	(?)	Ey gönjül manşıb-ı dünyâ ile mağrûr olanuñ Dâ imâ ‘âdeti fazl ehline istignâdur	Câh-ı dünyâ didüğüñ şâh-ı cihândur kişide Ma‘rifet manşıbın ammâ ki veren Mevlâ’dur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
17b	-	Zahm açsa tîg-i cevr-ile ağıyâr of dimem Tokunsa yâr bir gül ile helâk olurum	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
17b	-	Olma fenâ-dih-i hevâ şavm [u] şalâtı kıl dede Tâ ki mekânıñ olmaya <i>fî-‘amedin mümeddede</i>	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
17b	-	Bir kalem kaşlı mürekkebe saçlı kâtib dil-beri Bizi Mecnûn ideyazdı şahñ-ı kâğıd-hânedede	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
18a	-	Bu bâğuñ bâğ-bânı nâleden çok murğ uçurmuşdur Benüm gibi nice bî-çâre kondurmuş göçürmüşdür	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
18a	Bâkî	Hergiz ne kâdr ü câh ne sîm ü zer isterin Bir servi boylu dil-ber-i sîmîn-ber isterin	Bâkî gedâ-yı mey-gede-i ‘aşk olup yine Bez-m-i gamuñdan ol şanemüñ sâğar isterin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18a	Bâkî	Fermân-ı ‘aşka cân ile var inkiyâdumuz Hük-m-i kazâyâ zerre kadar yok ‘inâdumuz	Minnet Hudâyâ devlet-i dünyâ fenâ bulur Bâkî kalur şahîfe-i ‘âlemde adumuz	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18a	Bâkî	Şehâ gördüm cemâlünjü dört nesnede ‘ayân Biri aydur biri güneş biri cennet biri rıdvân	Bu Bâkî bendenjü şahum bu dört nesneden esirge Biri hasret biri fûrkat biri gayret biri hicrân	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18b	Bâkî	Câm la‘lündür senüñ âyine rüy-ı enverüñ Adı var Câm-ı Cem ü âyine-i İskender’üñ	Bir içim şu istedi hecrüñde Bâkî haste-dil Virmedi kat‘a cevâb ana tayandı hançerüñ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18b	-	Vâr ise ol Yûsuf-ı güm-geşte seni yâr ider Kumrî-i dil şimdi Yûsufcuk diyü feryâd ider	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
18b	Bâkî	Halka halka zülf kim ol hat u hâl üstindedür Şekl-i tuğrâdur mişâl-i bî-mişâl üstindedür	Çarh yüz döndürmedin gül-şende ‘ays it Bâkî yâ Sebzeler zibâ hevâlar i’tidâl üstindedür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18b	Bâkî	Nihâl-i kâmetünjü hâkka ‘aceb nahl-i dil-ârâdur Egerçi kaddünjü a‘lâ kâkülünjü a‘lâdan a‘lâdur	Kenâr-ı bañr-i nazma yine dürler dizdünjü ey Bâkî Sütür-ı defter-i şî‘rünjü meger emvâc-ı deryâdur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
18b	-	Nâr-ı ‘aşkuñla yanar durmaz tenümde pîreñen Sensin ey meh-rü beni ‘âlemde gömleksiz koyan	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
19a	Bâkî	Ruñuñ ‘aksiyle şahñ-ı dîde bâğ u gül-sitânumdur Nihâl-i ser-bülendünjü hayliden hâñır-nişânumdur	Yaşum deryâdur ey Bâkî içinde şâh-ı mercânı Hayâl-i nahl-i bâlâ-yı nihâl-i erguvânumdur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
19a	Bâkî	Ey şafâ-yı ‘arızından çeşme-i hürşide âb Şu‘le-i şem‘-i cemâlünjü nûr-bağş-ı âfitâb	Dehri enfâsuñ mu‘athtar kıldı ey Bâkî yine Tib-i hâñır virdi yine ol hitâb-ı müstetâb	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
19a	Bâkî	Küyüñ gedâsı oldı dil-i mübtelâ-yı gör	Göğsin gererdi remzle Bâkî bu ‘arşada	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_o0043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

		Sevdâ-yı mülk ü saltanat eyler gedâyı gör	Tâ ki tokındı tîr-i muhabbet kazâyı gör				
19a	-	Nihâde kıl ser-i teslîmi levh-i takdîrde Muqadderât-ı llâhî gelür zuhûr eyler	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..-	
19a	-	Külâh eyler dönüp vuşlat deminde başa her hefte O şûh-ı Mevlevî 'uşşâkı neyle itdi efkende	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
19b	Bâkî	Cânâne cefâ kılsa n'ola cânâ şafâdur Agyâr elemin çekdigümüz ya ne belâdur	Sâkî mey-i Bâkî'yi getir kalbe şafâ vir Cün kâr-ı cihân 'akıbetü'l-emr fenâdur	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
19b	Bâkî	Müje haylin dizer ol gamze-i fettân şaf şaf Güviyâ cenge turur nize-güzârân şaf şaf	Kadrüni seng-i muşallâda bilüp ey Bâkî Dönüp el bağlayalar karşına yârân şaf şaf	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-	
19b	-	Devlet el virmez-ise dâmen-i zillet bâkî Evc-i rif'at yoğ-ise küy-ı mezellet bâkî	Telh-kâm itme Hudâ'ya [ki] bu Bâkî kıluna Şoñ nefesde kerem it şehd-i şehâdet bâkî	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-	
20a	-	'Aşık-ı bî-dillere cevr-i firâvân eyledün Müstedâm ol dostum luţf itdün ihsân eyledün	Bâkî [yi] gül gibi hândân eyledün ol luţf-ıla Şoñra döndün mübtelâ-yı hâr-ı hicrân eyledün	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-	
20a	Nâbî	Çeşm-i inşâf kadar kâmile mizân olmaz Kişi noqşânımı bilmek kadar 'irfân olmaz	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..-	
20a	Bâkî	Döndiler câmuñ habâb-âsâ yüzine baqdılar Mey gibi sâkî-i bezmün ayagına aqdılar	Bâkiyâ kılsun mu'aţtar bezm-i âfâkı nesîm Pâdişahuñ micmer-i 'adlinde şandal yakdılar	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-	
20a	-	Receb nâmında bir şehri civâna mübtelâ oldum O mâhuñ dâ'ima şa'bâniyum arımdan ayrılmam	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
20a	Bâkî	Gönül dâğ-ı gamuñla sinede bir sem' uyandırmış Çerâğ-ı 'aşka bir garrâ kızıl altını yandırmış	Bu gün Bâkî'ye ol âfet vişâlin va'deler itmiş Yalanlar söylemiş miskini gerçekten inandırmış	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
20b	Bâkî	Gönül bir rind-i 'âlem-süz şûh-ı şeh-levend ister Ki 'aşk odına yanmağa dil ü cândan sipend ister	Murâdı sîneye ol serv-i sîm-endâmı çekmekdür Semend-i tab'ıma Bâkî gümüştend sîne-bend ister	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
20b	Bâkî	Ruñun âteş haţ u hâlün bañur-ı misk ü 'anberdür Ham-ı zulf-i siyâhuñ halka halka düd-ı micmerdür	Zer-i hâlîş gibi rengin olup gitmekde eş'aruñ Elünde hâmen ey Bâkî meger kibrid-i aħmerdür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
20b	Nâbî	Âb-ı rüyün dökme hâke maşlahat bitsün diyü Yerde kalmaz tohm-ı isti'dâd cün âhir biter	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..-	
20b	-	Destâr-ı perişânımı şarmağdan uşandum Şimden girü farz oldı başa bürkânı şarmak	-	Beyit	Müfred	-- / -- / -- / --	
20b	İbrâhim Efendi	Hacerü'l-esved imiş Ka'be yüzinde kara hâl Hâciyim tolanurum ol haceri öpmege ben	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ..-	
20b	-	Görince ol büt-i tannâz-i mest-i nâzî meclisde Bir iki câm ile zâhid riyâdan ibtidâ geçdi	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
20b	-	Senünle mâhî vezn itdüm terâzü-yı hayâlümle Öbür yanı göge ağduğda ma'lûm oldı miğdârı	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
21a	-	Külâh eyler dönüp vuşlat deminde başa her hefte O şûh-ı mevlevî 'uşşâkı neyle itdi efkende	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
21a	-	Gelür gelmek dilerse vuşlat-ı yâr Eger yerden göge olursa dîvâr	-	Beyit	Matla	--- / --- / --	
21a	-	Görinmez kendi 'aybı fil olursa Görinür gayırnuñ 'aybı kıl olursa	-	Beyit	Matla	--- / --- / --	

21a	-	Dimişler kim iylik eyle şuya şal Bilür hâlik n'ola bilmezse balık	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --	
21a	-	Bir şafâ ile neşât-âbâdi itdün çün maçar Saña da ey gam 'adem-âbâda lâzımdur sefer	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / --	
21a	Şâbit	Derd-i ser virme şaķın 'aşıka ref'taruñla Şokma bu püsküllü belâya anı destâruñla	Urnlur cân-ile herkes saña boş bögründen O yumurcak alası gamze-i mekkâruñla	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / --	
21a	-	Şerha çekdüm dâg yakdum göz göz itdüm sînemi Tâ görenler mâtemüm târihin iz'an eylesün	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	1055
21a	-	Zahm açsa tîg-i cevr-ile agyâr of dimem Dokunsa yâr bir gül ile helâk olurum	-	Beyit	Müfred	-- / -- / -- / --	
21a	Ziver Efendi	Ziver-i tarh-ı fes olduķa o zibâ perçem Dil-i 'uşşaka olur mûriş-i sevdâ-perçem	'Aqlımı başına al ipi çürükdür Ziver Çâh-ı 'aşka düşürür âdemi zîrâ perçem	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
21b 22a 22b	'işreti	Dil-i bi-çâreme derdün devâdur yâ Resûlallâh Vişâlün 'ıydına cânım fedâdur yâ Resûlallâh	Belâgat bülbülüdür İşreti gülzâr-ı medhünde Okur evşafuñ destân-serâdur yâ Resûlallâh	Beyit	Na't	--- / --- / --- / ---	
23a 23b	Haṭṭi	Te'alallâh serir-i gevher-endüd-ı Süleymânî Yine bir pâdişâh-ı kâm-râna oldı erzânî	Budur güş eyle târih-i cülûsın sen de ey Haṭṭi İde mevlâ mü eyyed-i maqdem-i Sultân 'Osmanî	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	1171
23b 24a 24b	Haṭṭi	Yine müjde dile feyz-i şafâ-yı hoş-kadem geldi O şüh-ı mihrîbândan ya'ni peygâm-ı kerem geldi	Terakḳub câna geçmişdi ser-i râhında ey Haṭṭi Saña müjde efendün âşaf-ı 'ankâ-şiyem geldi	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	
24b 25a	Ṭabîb	'Aşk âteşine şaldı beni eyledi biryân Bir küçe-i tersâ{?}	Ḳatlı itmege 'azm eylemiş ol şüh Ṭabîb 'i Bir tür-i nazarla	Beyit	Müstezâd	-- / -- / -- / --	
25b 26a	Ṭabîb	Açıldı gülşen-i dehrün yine bir devr-i ḥandânı Mu'aṭtar itdi büyündan meşâmm-ı cân-i insânı	Kifâyetdür du'â-yı devlet ile iḥtîâm eyle Ṭabîbâ derd-i ser virme daḥi incitme yârânı	Beyit	Kaside	--- / --- / --- / ---	
26b	Bâkî	Korḳum oldur göz dege ḥâk-i reh-i cânânuma Yoḥsa kühl-âsâ çekerdüm çeşm-i ḥün-efşânuma	Yâr defterden yine Bâkî kazanmak istemiş Yañlış anlatmış 'adûlar ben ḳulñ sultânuma	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
26b	Bâkî	Bir lebi gonca yüzi gül-zâr dirseñ işte sen Ḥâr-ı gamdan 'andelîb-i zâr dirseñ işte ben	Bâkî yâ Ferhâd ile Mecnûn-ı şeydâdan bedel 'Aşık-ı bî-şabr u dil kim vâr dirseñ işte ben	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
26b	Bâkî	Umaruz câm-ı la'lüni emmek Çok çekilmişdür ol ümide emek	Cüy-ı eşküm yeñilmez ey Bâkî Çok döner daḥi âşiyâb-ı felek	Beyit	Gazel	--- / --- / --	
26b	Ferd	Pertev mi diyem vechüñe âyine mi yoḥsa Mir at-i cemâlünde bu gün kendümi gördüm	-	Beyit	Müfred	-- / -- / -- / --	
27a	Bâkî	Medhüş-câm-ı la'lün mestânedür şanurlar Mest-i şarâb-ı 'aşḳun divânedür şanurlar	Zülfünden ayru Bâkî bir hâlde yürür kim Zencirden boşanmış divânedür şanurlar	Beyit	Gazel	-- / --- / -- / -- -	
27a	-	Rızık için vesveseyi terk ide gör ey zâhid Va'd-i Ḥakk <i>nahnü kasemnâya</i> resûli şâhid	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
27a	Bâkî	Halk-ı 'âlem ezeli böyle perîşân ancak Kimi ḥandân kimi giryân kimi nâlân ancak	Bâkî yâ ḥânḳah-ı 'âlem-i ḥayretde hemân Her gelen kimse bu esrâr ile ḥayrân ancak	Beyit	Gazel		
27a	Bâkî	Eltâf u ḥüsni ü [ḥulḳ] melâḥat kemâlde Endâm u şekl ü ḳâmet ü ḳadd i'tidâlde	Bâkî letâfet-i gâzel-i âb-dâriunı Ḥaḳḳâ budur ki görmedük âb-ı zülâlde	Beyit	Gazel		

27b	Bâkî	Biz ki tab'-ı kalb ü pāk-i pür-şafāya mālīküz Güviyā āyine-i 'ālem-nümāya mālīküz	Ser-firāz olsa bu devr içre 'aceb mi Bâkiyā Biz şurāhî-veş bu gün rengin edāya mālīküz	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
27b	Hakkı Efendi	Bu 'ālem kim gönül kaydın çekersün miñnet ü ğamdan Fenāsız 'ālemi seyr eyle kim bir hoşça 'ālemdür	Görüp tenhālġı kayd içre nefret kılma ölmekden Tarīk-i üns tut kim her avuç toprak bir ādemdür	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / ---	
27b	Bâkî	Sâkiyā kalmaz imiş çünkü bu şöbet bâkî Mey-i gül-gün içelüm bâde-i cennet bâkî	Bâkî ölsün yoluna pâdişehüm sen sağ ol Baht pâyende Hudā yâr şa'âdet bâkî	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
27b 28a	Bâkî	Lâleler bezm-i çemende cām-ı 'işret gösterür Devletinde hüsrev-i gül 'ayşa ruşat gösterür	Bî-sütün-ı ğamda Bâkî seng-i miñnet kesmede Şöyle üstād oldu kim Ferhād'a şan'at gösterür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
28a	Necâtî	Sâkiyā çünkü degül kimseye fırsat bâkî Gel şabûhı idelüm var ola elbet bâkî	Saltanat virdi Necâtî 'ye hümâyün zülfün Bârekallāh begim sāye-i devlet bâkî	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
28a	Bâkî	Dilā meyl itme vaşl-i dil-rübāya Hevā-yı saltanat düşmez gedāya	Ferāmuş it ğam-ı dünyāyı Bâkî Bu gün şihhatdeyüz minnet Hudā'ya	Beyit	Gazel	--- / --- / ---	
28a	-	Şem'-i ikbālīmi tār eylesün dirse felek Kişi yağıdı çerāġ üstüne pervāne gerek	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
28a	-	'İyd-ı ekber geldi irdi ey perî-rüy melek 'Aşık-ı dil-hasteye bir büse bayrāmlık gerek	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
28b	Nâbî	Sipihrūn gerdişin yād eyleyüp ahterden el çekdük Yemin çin-i cebinūn seyr idüp gevherden el çekdük	Geleydi şîşe ile pây-ı humla eglenüp Nâbî Girbān-ı hevesden dāmen-i dil-berden el çekdük	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
28b	Nâbî	Gül-sitān-ı dehre geldik reng yok bü kalmamış Sāye-endāz-ı kerem bir naħl-ı dil-cū kalmamış	Ceyş-i ğamdan kände itsün ilticā ehl-i niyāz Kal'a-i himmetde Nâbî burc u bārū kalmamış	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
28b	Nâbî	Sirişkümler vücdüm mülkini seyl-āba ben virdüm Şoñuñ fikr itmek-içün hem dili girdāba ben virdüm	O tıfla h'acesi 'ilm-i hafā-yı ezber öğretmiş Kabāhat bendedür Nâbî anı kitāba ben virdüm	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
29a	Nâbî	Çeşmün gibi mest olmag için cāma mı düşdün 'Aksün gibi cām-ı mey-i gül-fāma mı düşdün	Ey dil yine mi hātır-ı Nâbî 'de bulunduñ Kāfir yine sen kişver-i İslām'a mı düşdün	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
29a	Nâbî	Kucağında büyüdüp taze güftarı ben öğretdüm Okutdum Şāhidî ü Pîr-i 'Attārı ben öğretdüm	Yazup mecmū'a-i Nâbî dil-i 'uşşāka vakf itdüm Zamāne şā'irine nazm-ı eş'arı ben [ögretdüm]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
29a	Nâbî	Pây-ı yāre düşmege aġyārdan nevbet mi var Sāyesinde naħl-i ümidün meger rāhat mı var	Bir nefes kâşāne-i kalbden olmazsın cüdā Çokdan ey ğam Nâbî -i nā-şād ile ülfet mi var	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
29b	Nâbî	Bir devlet için çarħa temennādan uşanduk Bir vaşl için aġyāra müdarādan uşanduk	Nâbî ile ol āfetün it hālını takrîr Efsāne-i Mecnūn gibi Leylā'dan uşanduk	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
29b	-	Fetîl-i şem'-i bahtum gerçi sultānum uyandırdı Çerāġ itdi beni ammā dilegin yağıdı yandırdı	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
29b	Nâbî	Ger yasāġ oldıysa muṭrib çenge de kânūna da Tevbeler olsun 'araħla bâde-i gül-gūna da	Yazduġından dest-i kudretle berāt-ı şî'rūmi Nâbiyā kılmış muvāffak şer'a da kânūna da	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
29b	-	Diriġā bulmadum bir yār muvāfık Muvāfık şandıġum çıktı münāfık	-	Beyit	Matla	--- / --- / ---	
29b	-	Dimişler cihānda ne imiş uçmak Kişi sevdiğini öpüp koçmak	-	Beyit	Matla	.. / .. / ..	
29b 30a	Nâbî	Yāri açdum açıl ey ğonce-dehānum diyerek Bezme geldi gele ey şüh-ı cihānum diyerek	Yār söyletdi baña bu ġazeli ey Nâbî Söyleye söyleye ey taze-zebānum diyerek	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	

30a	-	Ey olan mağrūr dünyānuḡ bugünkü māline Vakt-ile bir naẓar kıl ehl-i ḡabrūn ḡāline	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / --	
30a	-	Ey bu dünyā lezzetine dil virüp maḡdūr olan Ki ṣaḡın aldanma kim maḡzūn olur mesrūr olan	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / --	
30a	-	Dilā zevḡ [u] ṣafāsına ṣaḡın meyl itme dünyānuḡ Kara yerde yatur cismi nice nice Süleymān'uḡ	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---	
30a	-	Dil yanar ṣem' gibi sine ṡoli naḡş-ı nigār Dōndi fānus-ı ḡayāl örtüsüne pīrehenüm	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	
30a	Nābī	Bir dil-bere dil vir ki belādur dimesünler Bir bāde nūş it ki ḡaṡādur dimesünler	'Abdī gibi āşūfte-i ḡübān-ı zamān ol Nābī saḡa tā ehl-i riyādur dimesünler	Beyit	Müşterek Gazel	-- / -- / -- / --	'Abdī ve Nābī müşterek gazelidir.
30a	-	Bu şūḡuḡ ismidür zehrā-yı gül-fām Ki virmişdi cihānda ḡüsn ile nām	-	Beyit	Matla	--- / --- / --	
30a	-	Ḳaşı ḡavs-ı fitne müjḡānları tīr Kemān-keş kendüsi ḡözleri zih-ḡīr	-	Beyit	Matla	--- / --- / --	
30b	Nābī	N'ola āhum ḡıḡarsa ṡāk-ı 'arṣa 'anberīn perde Beni leb-rīz-i sevḡā itdi bir şūḡ-ı siyeh-çerde	O deḡlü Nābīyā olmazdı tıfl-ı ḡod-pesendāne Ruḡ-ı sāḡī nümāyān olmasa mir āt-ı sāḡarda	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
30b	Vehbī	Sāḡiyā şun bāde gül-fām olsa da mānī' deḡül Aḡa la'lūn nuḡl-i bādām olsa da mānī' deḡül	Reh-neverd-i Ka'be-i 'aşḡum mücerred Vehbīyā Pūşşüm bir köhne iḡrām olsa da [mānī' deḡül]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
30b 31a	Vehbī	Senden ey çarḡ bize luṡf u mürüvvet gelmez Ser-niḡün cām-ile mey-keşlere ḡālet gelmez	Vehbīyā şimdi benüm ḡadrūmi bilsün yārān 'Āleme bir daḡı Nābī ile zīnet gelmez	Beyit	Müşterek Gazel	--- / --- / --- / --	Nābī ve Seyyid Vehbī müşterek gazelidir.
31a	Vehbī	'Aşıḡa zāhid-i ḡüm-rāh naşīḡat mi ider Kendi dil-ḡaste olan ḡayra ṡabābet mi ider	Nevber-i ḡülşen-i i'cāz ise de ey Vehbī ḡām-ı ṡab'ān-ı cihān şī'rūne raḡbet mi ider	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
31a	Vehbī	Zāmīr-i şāfa esrār-ı dili i'lāma ḡācet ne Olur mir āt şūret mürtesem ressāma ḡācet ne	ḡayāl-i dūr çesm-i ṡab'ına nezdik iken Vehbī Olup der-dest dā im dūr-bīn-i cāma ḡācet ne	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
31b	Vehbī	Āḡyārī ki yād ide o şeh şoḡbetimizde Fūrḡat gibi miḡnetle geçer vuşlatumuzda	Vehbī nice mümkin ki ola ḡābil-i tanzīr Ol feyz ki kilik-i velī-ni' metümüzde	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
31b	Vehbī	Yārdan ḡaste dile geldi meveddet-nāme Mutrib-i cān oḡusun şevḡ-ile sıḡḡat-nāme	Geldi şehbender-i 'irfān ṡarafından Vehbī Külçe-i cins-i 'ināyet gibi fūrḡat-nāme	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
31b 32a	Vehbī	Bezm-i vuşlatda velī mest-i sürūr itdük mi Hiç bu dünyāda 'aceb biz de ḡuzūr itdük mi	Almasaḡ kühli n'ola 'aynumuza ey Vehbī Dīdeden ḡāk-i reh-i dil-beri dūr itdük mi	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
32a	Vehbī	Tamām-ı şevḡe-i hicr eyleyüp maḡālümüzi Gazelde söyleyelüm bāri ḡasb-i ḡālümüzi	Ne deḡlü zālīm-i bī-rahm ise de ey Vehbī İderdi merḡamet ol şeh bileydi ḡālümüzi	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
32a	Vehbī	'Anberūn ḡaṡṡuḡı ḡör zāhid ol la'l-i terde Sünbül-i cennet-i seyr eyle leb-i kevserde	Vehbīyā ḡāḡ ḡaṡṡuḡ seyr iderüm ki zülḡüḡ Şu didi meşrebüm ārām idemem bir yirde	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
32a 32b	Vehbī	Nidem ol mest-i 'işve meyl-sāz-ı 'ıyş u nūş oldı ḡum-ı mey-veş dili' pūr-ḡün 'aşıḡ pūr-ḡurūş oldı	Ney-i ḡāmem nevā-yı naẓma āḡāz idicek Vehbī Semā'-ı cān ile ḡuş eyleyüp 'ālem ḡamūş [oldı]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

32b	Vehbî	Sükkerin bir sühan-ı zâ ika-pîrâ söyle Tütünüň ağzı şulansın ey gül-i ra'nâ söyle	Nazm-ı Maḥdüm ile hem-kaḍ[r] olamaz ey Vehbî Sözi istersen eger lü lü-i lâlâ söyle	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
32b 33a	Vehbî	Müsâvidür yanumda süzi zehrûñ şür-ı mâtemle Yanumda farķı yokdur ğurre-i 'ıydüñ Muḥarrem'le	Vâr iken dilde ümmid-i şafâ-yı 'afv ey Vehbî Deġişmem ben günâhum zâhidâ İbrâhim Edhem'le	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
33a	Vehbî	Ebruvân ol mâha nâz eyler kemân-keşler gibi Nâvek-i ğamzeyle pürdür çeşmi terkeşler gibi	Tâze ma'nâlar gelür ağuş-ı fikre Vehbiyâ Ehl-i nazma nâz iderken ol perî-veşler gibi	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
33a	Vehbî	Hâli olur ey dil mezeden elde ayaklar Pür olmayıcağ nuḳl ile meclisde ayaklar	Vehbî idelüm saḫti-i eyyâma taḫammül Eksük mi olur baḫr-ı belâda şaġanaḳlar	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
33a 33b	Vehbî	Nihâl-i tâzenüñ neşv [ü] nümâsı artar eksilmez Dükenmez genc imiş naḳd-i cefâsı artar eksilmez	Nefes te sîridür kim kîse-i nuḫında Vehbî nüñ Bu deñlü bezl ile naḳd-i edâsı artar eksilmez	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
33b	Vehbî	Ne dem ki duḫter-i rez sâkiyâ gelür görünür Vişâl-i şâhid-i zevḳ u şafâ gelür görünür	O m[â]h-pâre görünmez giderse ey Vehbî Raḳîb cânibine ilticâ gelür görünür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
33b	Vehbî	Ḥayretle görüp ḫandemi mesrûr şanurlar Virânedede olsam yine ma'mûr şanurlar	Ġuş eyleyen enfâs-ı revân-baḫşumı Vehbî Âġâze-i nây-ı ḳalemüm sûr şanurlar	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34a	Vehbî	Süḫan-dânân-ı 'âlem nüḫa-i nâ-ġufte isterler Ġüher-kârân-ı ma'nâ cevher-i nâ-süfte isterler	Yine tüt-i sükker-ġü-yı ḫâmenḫan kıl istintâḳ Ki erbâb-ı ma'ârif-i Vehbiyâ nev-ġufte isterler	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34a	Vehbî	Mir âta ḳıl bir kez nazar gör kendüñi cânânesin Yüz Yüsuf'ı ḫayrân ider bir mişli yoḳ cânânesin	Vehbî yeter zâr eyledüñ dünyâyı bîzâr eyledüñ Çoḳ sözler izḫâr eyledüñ yıḳduñ felek ḳâşânesin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34a	Nâzım	Dil-i pür-ukde-i ğamla ḳoma genc yaşuñ için Beni şâyeste-i luḫf eyle güzel başuñ için	Nâzımâ ḫasret-i rüyunla helâk oldu şehâ Gel meded ḫâline raḫm eyle gözün başuñ [içün]	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34a	-	Her kime luḫfi olur Ḥudâ'nun Devleti ayagina gelür anuñ	-	Beyit	Matla	... / ... / ...	
34b	Levend	Dil-berâ ḫâlûme raḫm eyle güzel başuñ için Ḥüsnüñi naḳş iden ol ḳudret-i naḳḳaşuñ için	Oldı meydân-ı muḫabbetde Levend -i nâlân Her ne dirlerse disünler baña sirdâşuñ için	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34b	Kâmî	Gerçi olmuşuz muḳadder herkese dünyâda ğam Câhile nisbet çoḳ olur merdüm-i dânyâya ğam	Kâmîyâ meyl[î]-i ḫasret itme zinhâr âşikâr Ġâfil olma öldürür bir gün seni tenhâda ğam	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
34b	Şabîḫ	Zaġar gibi raḳîb-i seg ḳomuş taḫşan taşında Yataḳlandurmuş ol dem-kerde âḫuyı firâşında	Degül her sâde-bâf-ı nükte-sencün ḳâle-i şî'ri Şabîḫ ün perniyân-ı nazm-ı rengini ḳumâşında	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
35a	Necîb-i Şubḫî- zâde	Her ne düñlü kim gelür cevr-i firâvân yârdan Çekdigüm zaḫmet olur raḫmet benüm dildârdan	Ḥâkimâ 'ya peyrev olmaġa şeref bulmaḳlığı Oldı melḫûzum Necîb ḳasdam budur izḫârdan	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
35a	Nâzım	Gönül dâġ-be-dâġ ibtilâdur herçibâdâbâd Ḥadeng-endâz-ı âşub-ı ḳazâdur herçibâdâbâd	Nihânî Nâzımâ ol şüḫi da'vet eyleyüp bezme Yine 'arz-ı niyâz-ı nâ-becâdur herçibâdâbâd	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
35a 35b	Mehmed Sa'îd	Gönül virdüm o şüḫ-i dil-sitâna herçibâdâbâd Ḳazâ-âmûz-ı 'aşḳum cism ü cânâ herçibâdâbâd	Sa'îdâ baña cümle 'âşık-ı hem-dâġ-ı 'aşḳ olmaz Şalâ-yı imtihan itdüm cihâna herçibâdâbâd	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
35b	Ḥâletî	Âyinedür cemâli o şâhun cihân-nümâ Dünyâyı ḳaç bucaġ idigün gösterür baña	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ...	
35b	Vehbî	Mest itdi beni dâ ir-i sâġar mı nedür bu	Vehbî ney-i ḫâmente ne bu lezzet-i ġuftâr	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	

		Deldi yüregüm nağme-i hañcer mi nedür bu	Hayret geliyor söz mi yâ sükker mi nedür bu				
35b	Nevres	Cihânda ehl-i himmet çok velâkin bizde kevkeb yok Şataşdum Hızr'a birkaç kerre ammâ râh-zen şandum	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	
35b	Vehbî	Çeşm-i hâmüş-ı teğâful şimdi kimler söyleşür Ol kıyâmet-kadle 'aşık rûz-ı maşer söyleşür	Nev hayâl için ider tab'ıyla Vehbî güft ü gü Hâtib-i küfv-i hünerdür nazmı anlar söyleşür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
35b	Surûrî	Nice iksir-i sa'âdet dimeyem 'aşkuña kim Hâk iken şüretini kıldı Surûrî nün zer	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	
35b 36a	Nedîm	'Uşşakun olsa n'ola fedâ naqd-i cânları Seyr itmedün mi dünkü fedâyî cüvânları	Ma'lümdur benüm sühanum maşlaş istemez Farkeyler anı şehrimizün nükde-dânları	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
36a	Nedîm	Mest-i nâzım kim büyütdi böyle bî-pervâ seni Kim yetişirdi bu güne servden balâ seni	Ben didükçe böyle kim kıldı Nedîm 'i nâ-tüvân Gösterür engüşt ile meclisdeki mînâ seni	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
36a	Nedîm	Yağın gel kaçma ey şüh-ı cihân hüsnün 'ayân olsun Baña her bir nigâhun mâye-i ârâm-ı cân olsun Ruğî gül lebleri mül kâmeti serv-i revân olsun Olursa bâri dil-ber böyle şüh-ı nükte-dân [olsun]	Bu 'ahd-i zevk u şâdinün gerek kadrün bile âdem Ki diller her zamân olmağdadur bir şevk ile hürrem Nedîmâ vaqt-i Cem'de olmamışdur böyle hürrem dem Du'â-yı devlete meşgûl olup dil şâd-mân [olsun]	Beyit	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
36b	Nedîm	Biri biriyle müjgân şafları gavgâya girmiştir Nigâh-ı ğamze güyâ şulh için araya girmiştir	Bugün pek ser-firâz u şâd-mân gördüm Nedîmâ 'yı Meger kim meclis-i mağdüm-ı bî-hemtâya girmiştir	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
36b 37a	Kemânî	Ey hoşâ bezm-i şafâ mevhibe-i râzık-ı hayy Hele pejmürde-dilân buldı yine neş e-i mey Ne keder kaldı ne sermâ vü ne hod kuvvet-i dey Reşha-i feyz-i bahâr itdi gine gülşen-i dey Şâhid-i gül yine gülşende bulup manşib-ı key	Böyle bir bezm-i ferağ-bağşa ol âhü-yı rebîb Mağdemiyle ne 'aceb virdi nizâm-ı tertîb Âmin âmin diyerek geldi Kemânî -i ğarîb Gül gibi keflerün aç sen de du'â eyle Tabîb Bezm-i devletde muķim olsun İllâhî 'Ali Beg	Bend	Tahmis	--- / --- / --- / --	393 numaralı Tabîb'e ait gazele tahmisdir.
37a 37b 38a 38b	Vâhib	Yine luğf eyledi âfâka hîdiv-i 'âlem Yine ihsânımı baş itdi Hudâ-yı ekrem	Yeter ey Vâhib efendün seni maħrûm itmez Kerem-i luğf ile sen de olursun mükrem	Beyit	Kaside	--- / --- / --- / --	
38b	Vâhib	Müjde ey dil ki vezîr-i kerem-ârâ geldi Bezl [ü] in'âm iderek Aşaf-ı Dâra geldi	Feyz-bağş-ı dil-i erbâb-ı sühandur medħi Geldi endişeme Vâhib ne güzel a'lâ [geldi]	Beyit	Kıt'a	--- / --- / --- / --	Târîh-i li- Muħarririhi Vâhib
38b 39a	Nedîm	Cüş-ı mey şeydâsıdur keyfiyyet-i güftârumun Hânde-i gül mestidür peymâne-i serşârumun	Vaşf iden şubh-ı bahârun şafvet-i tab'ın Nedîm Görmemişdür cüş-ı feyzin bu dil-i bî-dârumun	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
39a	Nedîm	Ğamzeñ füsün-ile sühan eyler nezâketi Çeşmün nigâ[h] şekline kor nâz u naħveti	Hep kullarımı itdi o kân-ı kerem çerâğ Zannum odur ki geldi Nedîm 'ün de nevbeti	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
39a	-	Eylemez zıkr-i Hudâ destine almaz tesbîh Noldı bilmem dil-i dîvâneye sübhânallâh	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / --	Derkenar olarak yazılmıştır.
39a	-	Göz gördi gönül gördi [seni] ey yüzi mâhum Kurbânun olam var mı benüm bunda günâhum	-	Beyit	Matla	-- / -- / -- / --	Başlık olarak "diğer" ifadesi düşülmüştür. Derkenar

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_o0043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

							olarak yazılmıştır.
39a 39b	Nedim	Görüp pîç ü ham-ı gîsü-yı zerdin ebruvân üzre Şanur zer-ħal ile zencîrdür püşt-i kemân üzre	Şafâ-yı nûr-ı tab'ı rûşen eyler cümle âfâkı Düşerse pertev-i luţfı Nedim -i nükte-dân üzre	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	Der-Sitâyiş-i İbrâhim Pâşâ kasidesinden alınmış bir manzumedir.
39b	Nedim	Ol perî-rû 'aşîka râm olsa da mâni' degül Gündüzün olmazsa aħşâm olsa da mâni' degül	Pek umar teşrîfini 'ıyduñ üçüncü gün Nedim Gündüzün olmazsa aħşâm olsa da mâni' degül	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
39b 40a	Nedim	Şabâ ki dest ura ol zülfe müşk-i nâb kıoķar Çözerse 'ukde-i pîrâhenün ğül-âb kıoķar	Nedim sen yine ma'ni-şikâflıkda mısın Ki nevk-i tîĝ-i kıalem ħün-ı intihâb kıoķar	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
40a	Nedim	Yine reşk eyledi taḅ'um nevâ-yı 'andelîbâna 'Aceb mi bülbül olsaķ biz daḅı bir verd-i ħandâna Açıldı ğoncalar çıkdı ğüzeller şimdi seyrâna Açılsaķ biz de birkaç ğonçe-leblerle ğülistâna	Seni ğördüm ki ol şuhun tuḅup tenħaca dâmânun Meger kim 'arz iderdün 'aşk-ı müşkil râz-ı pinħânun Şeâretlerle ğâhî ğüldürüdüñ la'ı-i ħandânun Ne siħr eylerdüñ ol şuħa ne söyledüñ Nedim âne	Beyit	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
40a 40b	Nedim	Ser-â-pâ ħüsn ü ânsın dil-sitânsın nâz-perversin Cüvân-ı miħribânsın şuhsun nâzende perversin Nazîrin [yoķ] cihânda ħüsn-ile miħr-i münevversin Bahâ olmaz saḅa cânâ 'aceb pâkîze ğevhersin	Ĥırâmün dil-pesend ü cünbişün dil-ħ'âhdur cânâ Ĥayâlünle Nedim 'ün kârî âh u vâhdur cânâ Atan anan senün var ise miħr ü mâhdur cânâ Ki bir baķışda miħre bir baķışda mâha beñzersin	Beyit	Şarkı	--- / --- / --- / ---	
40b	Nedim	Hele 'ıyd oldı ol ğül-ĝonca ħandân oldıĝın ğördük Dimâĝ-ı telħ-kâmun şekeristân oldıĝın [ĝördük]	Bihamdillâh yine kilk-i Nedim â-yı sũħan-nâzîk Ĝazel-perdâz-ı bezm-i şadr-ı zî-şân oldıĝın ĝördük	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
40b 41a	Nedim	'Aşka dü[şdüm] cân u dil müft-i cüvânân oldı hep Şabr u taķat maşraf-ı çâk-ı ĝirîbân oldı hep	Sen dimişşin kim kimün derdiyle ĝiryandur Nedim Hep mürüvetsiz senün derdüñle ĝiryân oldı hep	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
41a	Nedim	O düzd-i ĝamze tuḅdı işte şad çâk etdi dâmânun Amân ey çeşm-i ĝirâ bâri sen koyvir ĝirîbânun	Nedim â şî'rümi tertîb iderdüm kıoķarum yoħsa Yaķa nazmumdaki süz u ĝüdâz evrâķ-ı dîvânun	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
41a 41b	Nedim	La'ı-i nâbuñ çâşnî-senc-i 'itâb itmez misin Luţf idüp kaħr-ile olsun bir Ĥitâb itmez misin	Yoķ mı bir luţfun Nedim -i zârına 'ıyd üstidür Defter-i Ĥicrânî sultânun Ĥesâb itmez misin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
41b	Nedim	Söz Ĥihân içre ne ĝülşen ne ĝülistân almada İş hemân âĝuşa bir serv-i Ĥirâmân almada	'Arşa-i ma'nâda el-ħaķ nükte-dân olduñ Nedim Esb-i taḅ'ı çâpükün ĝitdüķçe meydân almada	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
41b	Nedim	Yazanlar peykerüm destinde bir kaşî sebü yazmış 'Aceb meşrebce taħrîr eylemiş el-ħaķ nikü yazmış	Nedim 'in Ĥaķ budur bu nazmı şevķ-âmîz düşmiş pek Şanursın kim durup bir dil-ber ile rû-be-rü yazmış	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
41b	Nedim	Çoķdan ey sâķî ĝelüp sînemde miħmân olmadun Derdüme destindeki sâĝarla dermân olmadun	Ĥande bulduñ böyle dil-keş nazmı Ĥayrânun Nedim Câm-ı mey nüş etmedün hem-bezm-i cânân olmadun	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
42a	Nedim	Dirîĝ âyîne-âsâ bulmadum yüz ser-tırâşumdan Ĥuruş-ı âb-ı şemşîr-i teĝâfûl açdı başumdan	Nedim â daḅı cünbiş gelmedi ol taķ-ı ebrüya Nîĝün-sâr olduñ biñ küh-ı taħammül irtî'âşumdan	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
42a	Nedim	Çây ideli sînem büt-i dil-cü-yı muħabbet Dil oldu perî-ħâne-i câdü-yı muħabbet	'Aşķ ehli alup eylese şâyeste Nedim â Eş'ârımı ta'vîze-i bâzû-yı muħabbet	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
42a	Nedim	Bir kimseye açılmaz idüm dâmenün olsun	Çeşmânınun ĝrensem o kâfirce nîĝâhın	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi, Sayı: 4 (Kış 2021), s. 187-220.

The Journal of Turkish Language and Literature Studies, Issue: 4 (Winter 2021), pp. 187-220.

KÜLTÜR

42b		Kim görür idi sîneji pîrâhenün olsam	Bir lâhza Nedîm -i nîgeh-i âfetün olsam				
42b	Nedîm	Sîm çep-râstlar ol sîne-i pür-nür üzre Bir lûgaz bağlamış âyîne-i billür üzre	Nîgehün vakt ola zülf ü haç arasında Nedîm Bürünüp şâl-i siyâha yata semmür üzre	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
42b	Nedîm	N'ola çâlâk olursa merdüm-efken[lik]de cādūdan O mest-i 'işvenün çıkmaz hayâli çeşm-i âhūdan	Nedîmâ hâme-i maḥdūma pey-revlik midür bilmem Siyeh-zânū-yı kîlkün kaşdı bu reftâr-ı dil-cūdan	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
42b	-	Tevbeler mi ṭayanur muğbeçe-i bed-meste Bir eli cām bir eli kabza-i şemşîr[in]de	-	Beyit	Müfred	..- / ..- / ..- / ..-	
42b 43a	Hâzret-i Neşât	Kılıcı kanlu eli kanlu dili kanlu güzel Çeşm-i cellâdı yamân cân alıcı kanlu güzel	Ceyş-i hūbânun odur şimdi sipeh-sâlârı Neşât ol devlet ü ikbâl ile 'unvânlu güzel	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
43a	Nedîm	Zülf ü külâhı verdi halel Mağrib u Fes'e Çeşm-i kebūdî şaldı atın mülk-i Çerkes'e	Ebrûlar üzre dökülüp kâkûli Nedîm Taşvîr-i hüsni yazmış o tâk-ı muḥarnese	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..-	
43a	Nedîm	Ben olsam bir de muṭrib bir de ṭarf-ı cūybâr olsa Hoş imdi bir de farzâ bir cūvân-ı şivekâr olsa	Senün vaşında cânâ bir neşât-âver gazel gördüm Olursa taze eş'âr öyle pāk ü âb-dâr olsa	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
43a 43b	Nedîm	Zerreves dil pençe-i mihr-i dirahşânunḍadur Cân u ten çün mevc ka'r-ı baḥr-ı 'ummânunḍadur	Sen baṭ-ı şahrâ degül ṭāvūs-ı kudsisün Nedîm Kim zuhūr-ı hâletün telmiḥ cevelânunḍadur	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
43b	Nedîm	Âfet-i cân didiler gamze-i cellâduñ için Nahl-ı gül söylediler kâmet-i şimşâduñ için	Çokdan ey kîlk-i Nedîmâ niçün olduñ ḥâmüş Bizi ḥasretde kodun nazm-ı nev-icâduñ için	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
43b	Nedîm	Sinede evvel ne muḥrik ârzûlar var idi Lebde ser-keş âhlar âteşli hûlar var idi	Ey Nedîm [ey] bülbül-i şeydâ niçün ḥamuşsun Sende evvel çok edâlar güft-gûlar var idi	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
43b 44a	Nedîm	Bu seb 'uşşâkdan ol mâh-ı nev rûyun nihân [tutmuş] Ki küyün ser-be-ser hengâme-i "şâhum emân" tutmuş	Bugün gördüm Nedîmâ geçdi biñ naḥvetle dil-dârün Girişme dâmenün destün ḥınâ-yı ḥüsni ü ân tutmuş	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44a	Nedîm	Nigâh it 'aşık-ı âzâr-ı 'aşk-ı bî-güneh-gîre Ki çekmiş bend-i Mecnûn gibi servi cūda zencire	Temâşâ eyleyelden gülşen-i ḥüsni-i dil-ârâsın Nedîmâ çeşm-i ter ḥayretle döndi cūy-ı taşvîre	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44a	Nedîm	Sinede bir laḥza ârâm eyle gel cânun gibi Geçme ey ruh-ı revân 'ömr-i şitâbânun gibi	Cüst ü cū itdüm yine cânâ Nedîmâ bendene Bir efendi bulmadum devletlü sultânun gibi	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44b	Nedîm	Bir şeker-ḥand ile bezm-i şevke cām itdün beni Nîm şun peymâneyi sâkî ḥarâb itdün beni	Böyle ser-mest ü ḥarâb itme Nedîm-i zârveş Nîm şun peymâne-i sâkî ḥarâb itdün benî	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44b	Nedîm	Cūy gösterdi yine âyîne-veş reng-i güli Pençe-i mihr açdı hem-çün şâne zülf-i sünbülü	Tâze ma'nâ rû-nümâ nazm-ı selisinde Nedîm Cüş gösterdi yine âyîne-veş reng-i güli	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44b	Nedîm	Ḥande-i ḡonce temâşâ-yı nihâlündendür Tâbiş-i şu'le gül-i berķ-i cemâlündendür	Var ise yine Nedîmâ saña bu feyz-i sūḥan Tûṭî-i nâṭıka-i şūḥ-makâlindendür	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
44b 45a	Nedîm	Ġamzeler ikbâl [u] şūḥa günde bin efsün okur Mekteb-i endūha ḥattun tebbet-i varün okur	İki üç harf ile peydâdur Nedîmâ râh-ı 'aşk Kim anı nâkış nazarlar geh çirâ geh çün okur	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	
45a	Nedîm	Sâķ u şîrîn ḡabḡab u leb meşrebümcedür Ser-tâ-be-pây ḥâşılı hep meşrebümcedür	Bezm-i şarâbdan geçemem ṭoḡrısı Nedîm 'İşret ṭabî'atunca ṭarab meşrebümcedür	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..-	
45a 45b	Nedîm	Esdükçe bād-ı şubḥ perişânsın ey göñül Beñzer esîr-i ṭurra-i cânânsın ey göñül	Peymâne-i muḥabbeti sundun Nedîm 'e çün Luṭf eyle alma [câmı] biraz ḡansın ey göñül	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..-	
45b	Nedîm	Şar ṭıfl iken o şūḥı daḥı nâmın almadan Zevķ ehlinün büyüklere peyḡamun almadan	Cânâ şabâḥ irişdi ki ḥâtîr-nişâmidur Senden Nedîm-i zâr daḥı kâmun almadan	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..-	
45b	Nedîm	Ḥaddeden geçmiş nezâket yâl ü bâl olmuş saña Mey süzölmüş şîşeden ruḡsâr-ı âl olmuş [saña]	Yok bu şehri içre senün vaş itdigün dil-ber Nedîm Her perî-şuret görönmüş bir ḥayâl olmuş saña	Beyit	Gazel	..- / ..- / ..- / ..-	

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_o0043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

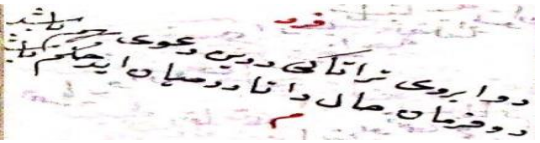
45b 46a	Nedim	Yine tenhâ elüme girdi hele cânânım Büs idince lebini ağzuma geldi cânım Gice yıldız sayar iken bu dil-i nälânım Toğdı nâ-gâh güneş gibi meh-i tãbânım	Çık levendâne dolaş küşelerin gülzaruñ Meded ey serv-i revân bozma meded reftaruñ Pây-mâl olmadadır şimdi Nedim -i zaruñ Ayağun şakınarak başma meded sultânım	Beyit	Şarkı	... / ... / ... / ..	
46a	Nedim	Yâ Rab nedür sebep başa olmuş yâr söylemez Bir söz mi söyledi yine ağıyâr söylemez	İtmış anuñla 'ahd meger kim Nedim o şüh Eyler nigâh-ı hışm-ıla âzâr söylemez	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
46a	Nedim	Nigâh mümteni' ey reşk-i âfitâb saña Fürüg-ı dideden olsa eger niķâb saña	Nedim hâk-i derinden ırılma o şühuñ Zamânı var olur elbette feth-i bâb saña	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
46a 46b	Reşid Çeşmi- zâde	Gönül çün vaşl-ı yâre irmedi nâ-kâmdur kemdür Şirişküm cüşişin seyr it nice eyyâmdur yemdür	Reşid -i zârı gör kim tãlib-i bûs-i lebün olmuş Hemîşe zıkr ü fikri bâde-i gül-fâmdur femdür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
46b	Naḥîfî	Marîz-i 'aşkına 'arz-ı firâş ider dil-ber Tabîb olan kişi hiç ḥasteye dōšek mi sorar	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ..	
46b	Vaḥyî	Vechi var ruḥsâr-ı yâre verd-i ḥandânım disem Ḥübdür ol zülf-i 'anber-bâra reyḥânım disem	Niçe müddetdür o şūḥa bendeyem Vaḥyî gibi Furşat olsa bâri bir kez âh sultânım disem	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
46b	-	Dest-bûsa şu kadar sa'f iderem irmez elüm Pâye olsun güzelüm bâri ayağun öpelüm	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ..	
46b	Feyzî	Bu kadar âh u fiğân yâre degüldür de nedür 'Aşkî dilde sebep-i yâre degüldür de nedür	Feyzîyâ bu gazel-i tâze-edâda hevesün Kuvvet-i ṭab'umı izhâre degüldür de nedür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
47a	Nâ ilî	Bister-i hecründe bilmez ḥ'âb-ı râḥat nidügin Düşde görmez ḥaste-i 'aşkuñ ifâkat nidügin	Sine-i 'uşşâkı görsün bilmeyen ey Nâ ilî Külhen-i germâbe-i şehri muḥabbet nidügin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
47a	Naḥîfî	Yoklamaz oldı efendüm ben gedâ-efkendesin Ġalibâ dūr itdi ḥâtırdan efendüm bendesin	Söyle ol âfet Naḥîfî bendesin yâd eylesün Şâdmân itsün o gül-ruḥ bülbül-i nälendesin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
47a	Rezmî	Ġaldı ta'dâd itmeden yâr bende-i efkendesin Şaymaz oldı 'âşık-ı bî-çâre-i nälendesin	Bize yaklaşmaz gider her cânibe Rezmî o yâr Ġalibâ dūr eylemiş dilden efendüm bendesin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
47b	Ḥilmî	Şive-i ṭanbûri muṭrib târa şorma şor başa Nağme-i 'uşşâkı gel edvâra şorma şor başa	Bî-tekellûf Ḥilmîyâ koynuna tenhâ aldugın Ketm ider âyine-i ğaddâra şorma şor başa	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
47b	Râsiḥ	Gördüm o perî-ṭal'atı 'aqlum gideyazdı Ol gözleri âhü beni Mecnûn ideyazdı	Râsiḥ dem-i vuşlatda ğazâlâne nigeḥle Ol gözleri âhü beni Mecnûn ideyazdı	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
47b	Ġarîbî	Firâkuñ ey gül-i nâzûk-beden ne müşkil imiş Ḥumâr-ı bâde-i bezm-i çemen ne müşkil imiş	O yâri görse Ġarîbâ tekellüm eyleyemez Lebân-ı beste be-ḥayret [] ne müşkil imiş	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
48a	Hâşim	Elem ü miḥnet ile yâre el irmez nidelüm Yâri çekmekden ise bir gün önürdi gidelüm	Dâm-ı tezvîre dutulmaz o ğazâl-i vaḥşî Hâşimî şayd ider anı umarum bu ğazelüm	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
48a	Vaşfi	Seyre gitmiş yine ağıyâr ile ol bî-bedelüm İşidelden berü def' olmadı aşla keselüm	Nice bir şâm u seḥer âh u enîn ey Vaşfi Anı maksûda irişdür meded ey Lem-yezelüm	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
48a 48b	Dâ'î	İttihâd eylemiş ağıyâr ile ol bî-bedelüm Bu ḥaber fâş olalı oldı ziyâde keselüm	Dâ'iyâ eyle niyâzı ki bu fûrkat elemin İrgüre ğâyetine ol Samed-i Lem-yezelüm	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
48b	Dülger- Zâde Rızâ Efendi	Gönül şaḥbâ-yı 'aşk[ı] nüş iden mestânelerdendür Ezel bezminde lâ-ya'qıl olan divânelerdendür	Mücerred vech-i pâk-i şâhid-i <i>levlâke</i> 'âşıkdur Zen-i dünyâya meyl itmez Rızâ merdânelerdendür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	

48b	Rızâ	Çemende bir gül-i nevrete maḥbûbuñ hevâsıyla Dem-â-dem bülbülün gavğası var fûrkat belâsıyla	Ferâgat mülkine sultân-ı zîşân olduñ ey dervîş Rızâ 'nun emrine râm ol 'amel kıl muḳtezâsıyla	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
48b 49a	Rüşdî	Bu hüsn-ile ol mâh-veşüm şanki melekdür 'Aşk ehline dil-ber olcâk böyle gerekdür	İsterse qâbul eylemesün tâze gâzeller Rüşdî bize lâzum olan ol şûḥa dimekdür	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
49a	Fevcî	Ḳadr [ü] hüsnî ol şehün şol deñlü buldı irtifâ' Kim yüzünden mihr ü meh her rûz [u] şeb alur şu'â'	Âsitânunda o yârün baş koyuban Fevciyâ Eyledüm küy-i seri kayd-ı cihândan inḳitâ'	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
49a	Ġarîbâ	Ḡonce-i la'lün görüp her gül perîşân-ḥâl olur Nağmeñi güş eyleyüp bülbül perîşân-ḥâl olur	Gelmesün bezme o maḥmûr-ı mey-i nâz ey Ġarîb 'Aks-i rüyundan ḳadehde mül perîşân-ḥâl olur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
49b	Râġîb Pâşâ	Virür mi nâhun-ı dest-i güşâd bendimüze O şûḥ el[ler]in atmış bizüm kemendimüze	Meger ki Râġîb dârü-yı bür'ü's-sâ'a bulunup Varam ben de bu devâ-ile ḥâkî Reis efendimüze	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
49b	Kâmî	Tâbiş-i meyle ruḥ-ı yâr 'aceb gül gül olur Bâġ-ı hüsnünde gönül murġı daḥî bülbül olur	Kâmîyâ ḡonce-i nazmunğ gören erbâb-ı kemâl Didiler zîb-i Cem'in kâse-i bezm-i mül olur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
49b 50a 50b	Ḥalîlî	Ferâġ-ı dâġ-ı keşret kıl Eger dervîş isen dervîş Yerâġ-ı bâġ-ı vaḥdet kıl Eger dervîş isen dervîş	Ḥalîlî ḳavlini tût var Saña nâr ola tâ gülzâr Ecel irişmeden zinhâr Eger dervîş isen dervîş	Bend	Kaside	--- / --- / --- / ---
50b 51a 51b	Pîrî	Hikmet-i bâriḳa-i Ḥaḳḳ ile irdi o maḥal Cây-gâḥ ola yine mihr-i cihân-tâba ḥamel	Aç du'âya elünî Pîrî yeter bu taşdî' Umarım anı ḳabûl eyleye ḥallâḳ-ı ezel	Beyit	Kaside	--- / --- / --- / --
51b	Rûḥî	Belde ḥançer niçün ol şûḥ-ı cefâ-cû götürür İki şemşîri[ni] ḥod ol iki ebrû götürür	Ne ḳadar Rûḥî 'ye luḫ eyley isen lâyıḳdur Ki senün bâr-ı ġam-ı 'aşkıñı hep o götürür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
51b 52a	Ḥayâtî	Cânım benüm ol kâkül-i şeb-büyuna düşdi Dil-dâre-i ruḥsâre-i dil-cüyuna düşdi	Ol fûrḳate ḳıçlı güzeli gördi Ḥayâtî Eyyâm u hevâsın bulcâḳ şuyuna düşdi	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
52a	Vaḥîd	Riyâz-ı hüsnê ruḥsârün gibi gül var mıdur yokdur Bahâr-ı 'aşḳda gönümce bülbül var mıdur yokdur	Vaḥîdâ lâldan me mül-i ġüftâr eylemez dânâ Muşavver şîşe-i şahbâda ḳulḳul var mıdur yokdur	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
52a 52b	'Abdî	Naḥl-i tûbâ istemez ḳadd-i ḥîrâmânunğ gören Dâġıdur 'aḳluñ senün zülfi perîşânunğ gören	Derd-i reşḳ-ile helâk olmaz mı âyâ dem-be-dem ' Abdî -i şeydâya bu luḫ-ı firâvânunğ gören	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
52b	Yaḥyâ	Mey midür sâḳî midür mest-i ḥarâbî inçleden Sen misin ya 'aşḳ mı muḫrib rûbâbî inçleden	Bir gözi bîmârün ey Yaḥyâ teb-i hicrânıdur Pister-i ġamda dil-i pür-izḫrâbî inçleden	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --
52b	Yaḥyâ	Şaḳın pervâne bâl ü per açup şem'e yakın olma Yanar düşünḳdaki ol şâl-ı kibriti emîn olma	Cihân-ı bî-şebât içre ġam [u] sâdî ber-â-berdür N'ola şâd olmadunça ġam yime Yaḥyâ ḥazîn olma	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
52b 53a	Yaḥyâ	Ḳomayup ḫâḳatüm feryâd [u] nâlân olmasın dîrsin Gözüm yaşın alur da şonra giryân olmasın dîrsin	Nice ḳul olmasun Yaḥyâ saña ey pâdişâh-ı hüsn Yolumda senden ayrı kimse ḳurbân olmasın dîrsin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
53a	Şeyḫî	Hümüm-ı hicr eserken baña süzân olmasın dîrsin Olup bâdî yine âteş fûrüzân olmasın dîrsin	Hemân vaşl olsa hicrân olmasa dîrsin meger Şeyḫî Cihân her dem bahâr olsun zemistân olmasın dîrsin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
53a	Evcî	Şehâ bir dem nice vaşluñla ḥandân olmasın dîrsin Revâ midür marîz-i hicre dermân olmasın dîrsin	Olup ḥâk-i rehün dâ'im beni pâmâl idersin ḥayf Yine Evcî reh-i 'aşḳumda pâyân olmasın dîrsin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
53a	Muḫibbî	Yaraşmaz saña âġyâr ile [kim] yâr olma sultânüm Gül-i bâġ-ı cinânsın hem-dem-i ḥâr olma sultânüm	Ḳatı ġayret gerek erde ḳoşulma degme nâ-merde Muḫibbî 'den ġayrı ferde vefâ-dâr olma sultânüm	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI BEL_YZ_00043'TE
KAYITLI ŞİİR MECMUASI VE MESTAP'A GÖRE TASNİFİ

53b	‘Ulvî	Kâkülün gitse vücûdı nice icâdı kalur Sen dağı anılgör kim er ölür adı kalur	‘ Ulvî ’nün gönlünü yıkma ser-i küyunda görüp Şaşa ol haste-dilün hatır-ı nâşadı kalur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
53b	Ħilmî	Zevk ü şevk eyyâmidur şimdi elem vakti degül Murğ-ı dil zâr eyleme şimdi sitem vakti degül	‘Tut şabâdan nağme-i ‘uşşâka gir feryâd-ile Ħilmîyâ şehnaz okı şimdi ‘acem vakti degül	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
53b	Ħilmî	Ey şüh-ı cihân ‘aşîka bî-gâne bakarsın Çünkü keremün [yok] bize âyâ ne bakarsın	Kaşdın eger öldürmek ise Ħilmî -i zârı Öldür güzelüm dağı turup ya ne bakarsın	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
53b 54a	Necâtî	Egerçi tîr-i gamzeñ câna girdi Hele la’l-i lebûñ mercâna girdi	Necâtî ’ye tolaşduñ diyü hayli Şabâ ol zülf-i müşğ-efşâna girdi	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54a	Ķâbilî	Derd-nâk ol[s]an o şüh gamze-i hicrâmından Şormaz erbâb-ı dilün nâle vü efgânından	Bâğ-ı hüsnün göresin Ķâbilîyâ verd-i tere Sînesine nazar it çâk-i girîbânından	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54a	Ķubârî	Nağş iden hağkî hilâlî tâğ-ı mînâ üstüne Görmedüm ebrû ben ol ebrû-yı garrâ üstüne	Ey Ķubârî yâ kaşı zülf eyleyüben çekme sen Kimse toz mı kondurur ‘âlemde ol yâ üstüne	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54a 54b	Muĥibbî	Pendi güş itme dilâ alma ele ‘âr etegin Ko ne dirler[se] disünler tutagör yâr etegin	Ey Muĥibbî beni âdemde vefâ kalmadı hiç Sen de Mecnûn-şîfat ol çuta gör tâğ etegin	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54b	Baĥrî	Cihânda dil-güşâ bir cây-ı ‘işret kalmamış gitmiş Anuñcün cümleten erbâb-ı şöĥbet kalmamış gitmiş	Acıyup merĥamet itmez garîb aĥvâline Baĥrî Derûn-ı aĥniyâda kılca şefkat kalmamış gitmiş	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54b	Zarîfî	Gönül düşdi şaşa ey nâz-perver rûz-ı ağdemden Ħudâ’nuñ emridür sevmek sevimlek tâ teĥaddemden	Garîbüñdür Zarîfî ’yi efendüm nâ-ümîd itme ‘Ağâ semtün ricâ eyler hemân sen şâh-ı ekremden	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
54b 55a	Zarîfî	Kanı evvel ki şöĥbet-i Yûsuf-ı hüsn-i bedellerle Begenmez oldılar ülfet iderler şimdi ellerle	Zarîfem budur niyâzum yevmen ihvân-ı mü‘minle Mu‘ammer eyleye Hağ cümlemiz sâlih ‘amellerle	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55a	Nüvâzî	Cân bâz-şîfat şevkûñ-ile vâlih ü şeydâ Cân oynadurum ‘arşa-i ‘aşkuñla dil-ârâ	Meydân-ı muĥabbetde Nüvâzî hüner ‘arz it Yârân-ı şafâ reşk ide kıldıkda temâşâ	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55a	Şemsî	Nüş eylemedin bâde-i mestânelerüz biz Şüretde velî tâlib-i ĥum-ĥânelerüz biz	Bir cân virürüz Şemsî ruĥ-ı yârî görince Âteşle yanar şanma ki pervânelerüz biz	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55a 55b	Rüĥî	Geçdi ‘ömrüm heves-i zülf-i mu‘anberde benüm Kaldı ‘aklum girih-i kâkül-i dil-berde benüm	Şağalum ağ yüzümüz kara olup Rüĥî ’ye kim Baña ağlañ baña kim ‘arşa-i maĥşerde benüm	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55b	Yümnî	Kec fehmi ider nezâket-i ebrû-yı yârdan Şehre henüz geldi meh-i nev kenârdan	Bir kerre itse fülk-i ümîde müsâ‘ade Yümnî şikâyet itmez idin rüzîgârdan	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55b	Riyâzî	Yâr müstağnî dil-i ‘uşşâka nâz itmek de güç Dil-pesend-i nâz olur ammâ niyâz itmek de güç	Ey Riyâzî gamzesi tîr-i kazâdur neyleyem Karşu durmak müşkil ammâ iĥtirâz itmek de [güç]	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
55b 56a	Revânî	Âşinâlık senün ile ezeliñdür ezeli Bize nâz itme inçende be güzeller güzeli	Nazmuma ĥüblaruñ ağı şuyı ağsa n’ola Ki Revânî şaşa bir büse virür bu gâzeli	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
56a	Neşâtî	Bir dil ki tâb-ı ‘aşkla âteş-nihâd olur Cevrûñ de görse şu‘le-i şevki ziyâd olur	Biñ rengi-i muĥabbeti gör kim Neşâtî [yâ] ‘Aşık sitemle pür-gam iken gine şâd olur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
56a	Baĥrî	Bugün ol hüsn-i mümtâzi görüp bir kaç cevâb [itdüm] Şikâyet itmege ammâ bu derdden ben ĥicâb itdüm	Ħayâl-i mihr-i vechün gitmesün gözden diyü Baĥrî Giceler şubĥa dek encüm gibi ben terk-i ĥ‘âb [itdüm]	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
56a	Raĥmî	Bugün Raĥmî-i ‘aşkam devr elünden bir melâlüm var Yürürem vâdi-i ĥayretde bilmem [kim] ne ĥâlüm var	Belâdan gam yemezdüm ‘arşa-i ‘aşkunda ĥâk olsa Disen Raĥmî gibi bir ‘aşık-ı şürîde-ĥâlüm var	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
56b	Behiştî	Kanı bir tâlib-i Hağ şimdi fenâ şeklinde Şüret uğrısı çoğaldı fuĥarâ şeklinde	Menba‘-ı sırr-ı fenâda katı nâdir bulunur Şimdi bir mürşid-i kâmil budalâ şeklinde	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	

56b	-	Her kimün kim ola tab'ında şerâret küfri İştihâhât-ı 'ulüm-ile müselmân olmaz	Eyleseñ tütüye ta'lim-i edâ-yı kelimât Sözi insân olur ammâ özi insân olmaz	Beyit	Kit'a	... / ... / ... / ...	
56b	Rahmî	Giryeden reh-güzer-i yâri rakîb itmiş yaş Ben de izhâr ideyüm hün-ı sirişkimmîş yaş	Ağlamış sızlamış ol şüha rakîb ey Rahmî Ben de izhâr ideyüm hün-ı sirişkimmîş yaş	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
56b 57a	‘Ârif	Tab'ında bu gelâset cilve-i rûh-ı revândandur Midâdumda cerâ-yı şevk-i eftimün cândandur	Ne mümkün hem-dem olmak ‘ Ârifa Nâşid Efendi'ye Ki her mazmün-ı şî'ri nefha-i mu'ciz- beyândandur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
57a	Behiştî	Zen-i gerdün başa ser-keşlik ider her yerde Güçümüş bir kişi muhtâc olıcağ nâ-merde	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ...	
57a	Tabîb	Hall olunmaz 'ukde-i dil nâhün-ı tedbîrden Reng virmez bû alınmaz gonce-i taşvîrden	Her kime küh-ı kanâ'at mesken olsa ey Tabîb Kurtulur bâr-ı girân-ı minnet-i iksirden	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
57a	Muhibbî	Cân virmeyicek derd-ile cânân ele girmez Dil-ber bulunur serv-i hîrâmân ele girmez	'Aşık bulunur gerçi şağa rûh-ı revânüm Mihnetde Muhibbî gibi ey cân ele girmez	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
57b	'Ulvî	Gerçi kim 'âleme çok dil-ber-i mümtâz gelür Hak budur ki güzelüm şağa benzer az gelür	Gerçi yüz biñ bulunur yoluğa cânlar virici Şanma ' Ulvî gibi bir 'aşık-ı ser-bâz gelür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
57b	Rûhî	Gül gitdi ise sâgar-ı şahba elimüzde Bâğ olmaz ise dâmen-i şahrâ elimüzde	Rûhî dil-i divânede biñ genc-i güher var Şarf itmege bir habbe yok ammâ elimüzde	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
57b	Rûhî	Ağladup 'aşıkların hicr-ile nâlân eyledüñ Neyledüñ ey bî-vefâ ağıyarı hândân eyledüñ	Bundan artık Rûhî -i bî-çäreye n'itseñ gerek Bağrını kan eyleyüp çeşmini giryân eyledüñ	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58a	Rûhî	Nüktedânsın nev-cevânsın hûbsın mergûbsın Her ne deñlü cevri idersen eyle kim mañbûbsın	Ağlamak 'uşşâk içündür Rûhiyâ kan ağla kim Yüsufından ayrı düşmiş sen de bir Ya'kûbsın	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58a	Ruñî	Gice gündür o m[â]h-ı 'âlem-ârâdan haber gelmez Dili irsâl iderdüm korkarum o da gider [gelmez]	Belâgatla gidenler bunda tañşil itdiler cümle Cihânda yoñsa ey Ruñî gelen şahib-hüner gelmez	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58a	Zuhûrî	'Aşıkam gün yüzünüş nağşına mâhum ezeli Seni nağkâş-ı ezel kudret eliyle yazalı	Ey Zuhûrî hele yârâna yüri var haber it Böyle rindâne disünler diyicek bir gazeli	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58b	Rûhî	Gerçi evvel leb-i la'lünğden irer cânâ şafâ Şonra ammâ hañı sevdâsına düşmek ne belâ	Gelse haññı bizi kurtarsa belâdan dirdüñ Rûhiyâ geldi hañı oldı belâ üzre belâ	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58b	Tabîb	Bırakdı çehreñe haññun niğâb âheste âheste Nihân oldı buluñda mâh-tâb âheste âheste	Tabîbâ hızr-ı dil âb-ı hayâta irmeden şaldı Leb-i la'le zâlâm-ı hañ hicâb âheste âheste	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
58b 59a	Faşîh	A'dâ şağın ki muntâzır-ı furşat olmasun Yâre nifâk idüp sebep-i nefret olmasun	Söyleñ meded Faşîh -i edeb-nâşinâsa kim Her bâr varup o ter-mizâca sıkket olmasun	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
59a	Kâmetî	Nigâh-ı fitne-perdâza nihâyet yok mı sultânüm O çeşm [ü] gâmzeden hergiz selâmet yok mı sultânüm	İşitse va'de-i vaşluñ olurdu Kâmetî benden Aña cân müjde virmekte letâfet yok mı sultânüm	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
59a	Kâmetî	Gülşende seher nice gerek bâde şafâsı Yârün lebi kandı ola her bâr gıdası	Hüb söyle gazel söyler iseñ Kâmetî her-dem Çogaldı 'aceb şimdi bu 'aşruñ zürefâsı	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
59a 59b	Meylî	Didüm kaddün şanavber mi didi serv-i semendendür Didüm hüsñün güşâd olmuş didi ra'nâsı [bendenğdür]	Didüm Meylî muhibbün serseri nevmiddür yoksa Didi 'aşkû'l-İlâhidür ne sendendür ne bendendür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
59b	Kadîmî	Açıl şağn-ı cemende verd-i ter-ruşsârı görsünler Şalın tûbâ gibi ey serv-kad refârı görsünler	Semen-sîmâ güzeller bî-vefâ olmaz Kadîmî hep Düşüp ayağına üftâdeler yalvarı görsünler	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
59b	-	Kes müderris ayağını hem mu'fdün başını Kö ayağı baş yerine ya bilesin adını	-	Beyit	Mu'ammâ	... / ... / ... / ...	Sa'îd

59b	-		-	Beyit	Müfred	-	Beyit Farsçadır.
59b	-	Doğruluk itdigüm için o kaşı kemāna Anuñ için atıldım ok gibi şimdi yabāna	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ..	
59b	Taşlıcalı Yahyā	Dār-ı dünyā deli gönlüm gibi vīrān olsa Ne cihān olsa ne cān olsa ne hicrān [olsa]	Cān umar 'izzet ider karşı çıkardı Yahyā Hānçer-i dil-ber ile bir çıkışur cān olsa	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
60a	Vāhib	Lisānı tūṭi-i güyā lebi sükker midür bilmem Henüz ol tūṭi-ı hoş-şoḥbet sūḥan-perver midür bilmem	Ne mümkündür nazīre söylemek Vāhib Nedimā 'ya Bu şī'rüm 'ārifān içre 'aceb kemter midür bilmem	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
60a	Vāhib	Bā'is n'ola hicrānuma sulṭānum efendüm Gel kıyma benüm cānuma sulṭānum efendüm	Vāhib kulunu hışm-ıla redd itdi didiler Bā'is n'ola hicrānuma sulṭānum efendüm	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
60a 60b	Ṭabīb	Reşḥa-i feyz-i bahār itdi yine gülşen-i dey Şāhid-i gül yine gülşende bulup manşib-ı key	Gül gibi keflerün aç sen de du'ā eyle Ṭabīb Bezmi-i devletde muḳim olsun İllāhī 'Ali beg	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
60b	Nev'ī	Meclisde öpüp la'lini rindāna ṭuyurma Ol ḥāleti ağzındaki dendāna ṭuyurma	Mey içme güzel sevme dimezler saña Nev'ī Ol zevki hemān zümre-i nādāna ṭuyurma	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	Derkenar olarak yazılmıştır.
60b	Meḥmed Efendi	Yine nev-rüz irişüp gitdi hele mevsim-i dey Yürisün lāle vü gül gonca-şifāt sāğar-ı mey	Hem şürü' ide du'āya bu Ḳemānī mānend Bezmi-i devletde muḳim olsun İllāhī 'Ali beg	Beyit	Gazel		
60b 61a	Aḥmedī	Ey şeh-i ḥübān-ı cihān Kāmet-i serv-i revān Sen gelesin kapuya Ben çıkayım ṭapuya	Şabāḥ şabāḥ gelesin Aḥmedī 'ye viresin Hoca selāmün 'aleyk Şāhum 'aleyküm selām	Bend	-	-	
61a	'Aşım	Teb-ḥāle mi lebünde didüm ḥāl mi nedür ' Aşım o şūḥ döndi hemān didi et beni	-	Beyit	Müfred	.. / .. / .. / ..	
61a	Rāsım	Bu şeb tahrīr-i vaşf-ı çin-i zūlf-i dil-rubā geçdi İdüp teşbih müşke ḥāme tel kırdı ḥatā [geçdi]	Degüldür düd-ı āhum toz ḳopardı bir kemān-ebrü O dem kim cānuma peykān-ı hicri Rāsımā geçdi	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...	
61a	'Aşım	Sen inşāf it ' Aşım gerçi söz yok sâ ir üstāda Velākin tatlu gāyet kıṭ'a-i ḥatt-ı Şeker-zāde	-	Beyit	Matla	... / ... / ... / ...	
61a	Rāsım	Çeşm-i siyehün bā'is-i feryād mı olmaz Ya gānzelerün 'āleme cellād mı olmaz	Ḳudret mi yok aḥbābuña peyrevlige gāhī Rāsım saña hiç feyz-i Ḥudā-dād mı olmaz	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
61a 61b	Nā ilī	Ol mähla bu gice yā Rab şoḥbet olur mu Ol şem'ci cihān-tāb ile germiyyet olur mu	Yār olmayıcak Nā iliyā meclis-i meyde Esbāb-ı ṭarab bā'is-i cem'iyyet olur mu	Beyit	Gazel	.. / .. / .. / ..	
61b	Resmī	Çeşm-i vaḥşet-āveri ešnā-yı zūlf-i yārda Sanki āḥūdur ḥırām itmekde sūnbūlzārda	Resmiyā ṭab'ı Vahidā gerçi kim pür-nüktedür Baña hem-kār olamaz ol rikḳat-i efkārda	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	
61b	Ni'metī	Gülmedüm 'ālemd e aşlā olmadum āsūde-ḥāl Hem-demüm derd ü elemdür maḥremüm her dem melāl	Ni'metī -āsā mükedder olsa ḥālüm ṭañ degül Dilde māl-ā-māldur derdüñle ālām ü melāl	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	Bİ-nukat gazeldir.
61b 62a	Nā ilī	Oldı eşküm gülşen-ārā-yı heves cular gibi Aḳdı gönlüm bir nihāl-i 'işveye şular gibi	Āb u tāb-ı ṭal'at-ı ebkār-ı nazmum Nā ilī Ta'n ider āyine-i ḥurşide meh-rūlar gibi	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ..	

62a	Rızâyî	Feyz olsa ne var meh gibi pür-şevk-i vişâlün Eksilmez ey mihr-i cihân-tâb cemâlün	Ol rüz-ı ‘adâlet ola mı kim diye dil-ber Bî-çâre Rızâyî nicedür ‘aşk-ile hâlün	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
62a	‘Âşım	Nice demlerdi ‘ Âşım olmuş-iken gâmdan âzâde Begoğlu’nda beni dîvâne itdi bir paşa-zâde	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---
62a	Re fet	O şâhuñ gâmze-i ser-tîzi gûyâ tîğ-i Ğamğam’dur Şecâ’at sâhasında şübhesüz mânend-i Rüstem’dür	Hücüm-ı ceys-i gâmdan şâhn-ı gülşen içre ey Re fet ‘İnâdı gibi kârum rüz u şeb âh-ı dem-â-demdür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
62a	‘Âşım	Şatardum ıafra yârâna olu[r]dum nâ il-i matlûb Elüm altında ‘ Âşım olsa bir pâre zer-i mahbûb	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ---
62a 62b	Vâhib	Duñan u keyfden zâhid ğaraż def’-i ğam itmekdür Biraz cem’iyyet-i ihvân ile zevk ‘âlem itmekdür	Riyâdan geç be zâhid gel karış sen dañı yârâna Kişi zevk [ü] şafâyı Vâhibâ ki her dem itmekdür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
62b	Seyyid Hâkim	Ğaliba tevsen-i gerdün baña râm oldı gibi Dil-i nâ-kâm-ı emel nâ il-i kâm oldı gibi	Hâkimâ olmada amâde habîb-i ikbâl Ğaliba tevsen-i gerdün baña râm oldı gibi	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
62b	Müsel- lem Efendi	Cem itdi güzer câm-ı meserret saña kaldı Sâkı yine meydân-ı muhabbet saña kaldı	Meşşâta-i dehr olmağa âşâr-ı Müsellem Ey dest-i girân-mâye-i ragbet saña kaldı	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
62b	‘Âşım	Şive-ile balıķlayınca o yâr Oltaıı yutdı ‘ Âşım-ı nâ-çâr	-	Beyit	Matla	..- / ..- / ..-
62b	‘Âşım	Sen sen ol ‘ıyş [u] nüş olan yerde Eksik itme bâdeyi yeg merde	-	Beyit	Matla	..- / ..- / ..-
63a	‘İzzetî	Âheste şabâ zülfi siyeh-târ bozuldı Şan leşker-i pür-fitne-i Tâtâr bozuldı	Ağyâr ile tenhâda o meh lufta dürülmüş Gördükde beni ‘ İzzetiyyâ yâr bozuldı	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
63a	Yahyâ	Hemîşe merdüm-i çeşmüm ‘izâr-ı yâre baķar Gözüm o penceredür şâhn-ı lâlezâre baķar	Ne i’tibâr ider evzâ’a merd olan Yahyâ Ne devlete nazâr eyler ne i’tibâre baķar	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
63a	Re fet	Açılmağa gül-i ümmîd bir bahâra baķar Figân u âh-ı dilüm nâle-i hezâra baķar	Ne fazl-ı ma’rifete i’tibâr var Re fet Zamâne hâlıkı hemân sâde bir vaķâra baķar	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
63b	Şakirî	Bendeyem kim kalb-i meksûr-ile itmem imtizâc Şöyle mahzûnam ki mesrur-ile itmem imtizâc	Çeşm-i cân-ı Şakirî fazl-ı Hudâ gözler hemîn Dem olur kim sa’y-i meşkûr-ile itmem imtizâc	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
63b	Nazîm	Ğadeh-nüşân-ı bezm-i ‘işrete ey hâne meyhâne Huşuşâ sâkı-i meclis şuna kestâne mestâne	Olursa mażhar-ı luftı Hudâ dest-i cihân-giri Nazîmâ hüküm ider Tûrân-ile İrân’e mirâne	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
63b	Yahyâ	Dirîğ itmez vefâsın ‘âşık-ı bî-şabr u huşundan Nice hazz itmesün dil sâde-rünüñ bâde-nüşundan]	Alur biñ cân ile naķd-i revâne ‘âķibet Yahyâ Lebün kandı mı bâzâr-ı vefâ şekker-fürüşundan	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
64a	Yümnî	Yok kararı bir ‘aceb âvâre oldı göñlümüz Mübtelâ-yı derd ü ğam bî-çâre oldı göñlümüz	Kurtuluş yok gördi ‘aql-ile ğam-ı devrânda İztirârî Yümnîyâ hem-hâre oldı göñlümüz	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
64a	Âli	Ğamze lebrîz-i tebessüm nîgeh âşüfte-i h’âb Ğande ber-leb girih-i nâz [u] hem-âğuş-ı ‘itâb	Âfitâb-ı felek-ârâ-yı sühândur Âli Feyz-yâb olsa n’ola cümle sözümden aħbâb	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..-
64a 64b	Feyzî	Meyhâne-i ‘aşkuñ kadehi câm-ı şafâdur Ol câm-ı şafâ âyîne-i sırr-ı Hudâ’dur	Herkes açamaz kufl-ı der-i hâneyi Feyzî Miftâh-ı beyânı dil-i şâf-ı şu’arâdur	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --
64b	Na ilî	Zihî keyfiyyet-i şahbâ-yı şâdâmı unutturdu Ğam-ı ‘aşkuñ şafâ-yı ‘âlem-i âbı unutturdu	Bize cevr-i felek ey Nâ ilî ğurbet diyârında ‘Adûlar şâd-kâm olsun ki aħbâbı unutturdu	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---
64b	Behâ’î	Şaķın hâkisterüm çînetme esb-i nâza bî-pervâ Ğomaz elbetde hâlî ‘aşk ocağın bu dil-i şeydâ	Bahâ î ademe ğam şüretin göstermese ğâhî ‘Âceb mir at-ı idi mir at-ı câm-ı pür-şafâ hâķķâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---

64b 65a	Rûhî	Bezminüz küşe-i gam hem-demimüz derd ü melâl Sâgar-ı 'işretimüz mihnet ile mâl-â-mâl	Rûhiyâ derd ü gam-ı dehr zebün itdi beni Vây eger olmaz ise lutf-ı Hudâ-yı müte'âl	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65a	Nevî	Şalaldan şem'-veş pertev bisât-ı gülşene güller Olupdur nâr-ı 'aşka yanmağa pervâne bülbüller	Gören her taze dâğum onmadık başumda ey Nevî Şanur bitmiş şikeste bir sifâl içre karanfüller	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65a	Nefî	Ğamze-i tîğ-keş ü çeşm-i sihir-sâzına bak Kaşd-ı cân eyler iken şivesine nâzına bak	Var mı Nefî gibi üstâd-ı suhan inşâf it İhtirâ'-ı kalem-i nâdire-perdâzına bak	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65a 65b	Vecdî	Eger müstelzim-i ihsân ise feryâd kâbildür Kerem mezbûl olursa 'arz-ı isti'dâd kâbildür	Bu feyz ile sözüñ sihr eylemek müşkil degül Vecdî Huşûşâ tab'-ı çalâkuñ ide imdâd kâbildür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65b	Ümîdî	İñlerüm çarha girüp derd ile dolâb gibi Şerhalar kan akıdır sîneye mizâb gibi	Bâğ-ı küynâ irem diyü Ümîdî yârün Ağlayup zârı kıılır derd ile dolâb gibi	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65b	Nañîfî	Kaşduñ devâ-yı derd-i dil-i nâtüvân ise Var ey tabîb eyle haber çâre-sâzıma	-	Beyit	Müfred	... / ... / ... / ...
65b	'Âlî	Nedür ol 'anberin-gîsü nedür ol müşk-bâr ebrü Bulunmaz şeş cihetden şağa beñzer şüh-ı çâr-ebürü	Dıraht-ı şivedür kadd-i bülendi yârün ey 'Âlî Olupdur dâne dâne hâllerle berg [ü] bâr ebrü	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
65b 66a	Vahyî	Dem-i şâdi-i zamân vaşl-ı dil-berden 'ibâretdür Şafâ-yı câm-ı Cem bûs-ı leb-i terden 'ibâretdür	Hele ser-çeşme-i feyz-i belâgat şimdi 'âlemde Zebân-ı Vahyî -i i'câz-perverden 'ibâretdür	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66a	Fethî	Sirişk-i çeşm-i hününüm şarâb-ı ergüvânımdur Gamuñ bezminde cânâ nağme-i muñrib fiğânımdur	İden bülbülleri dem-beste Fethî bâğ-ı ma'nâda Şarîr-i dil-firîb-i hâme-i mu'ciz-beyânımdur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66a	Fethî	Ne dem ki neşve-i meyden 'izârî gül gül olur Gönül o şevk-ile bir nağme-senc bülbül olur	Fezâ-yı sîneye ey Fethî çekdigüm şerha Hevâ-yı zülf-i ham-ender-ham ile sünbül olur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66a 66b	Fethî	Âğâz idelüm nağme-i dil-süz-ı niyâza Şâyed ide te sîr o mest-i mey-i nâza	Evşaf-ı ruñ-yı yâr-ıla mecmû'a-i Fethî Bir gülşene beñzer ki ola gülleri taze	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66b	Yümnî	Gelmîş 'izâr-ı mehveşe hañt-ı siyâh-ı nev Geldi diyâr-ı Rüm'a Hâbeş'den sipâh-ı nev	Tâb-ı ruñıyla âyinede kaşı 'aksini Yümnî şanur gören anı mihr içre mâh-ı nev	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66b	Ümîdî	Gözüm yaşın hayâl-i ruñları kana boyandurmuş Bahâr-ı hüsni cüy-ı eşki başından bulandurmuş	Ümîdî bî-vefâdur didügün o şüh iştmiş dün Bugün gelmiş vefâlar eyleyüp anı utandurmuş	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
66b 67a	Vahyî	Rûyî benüm olsun gül-i ra'nâ senün olsun Gîsüsü benüm sünbül-i büyâ senün olsun	Feth olmadı 'uşşâka mu'ammâ-yı vişâlün Gel söyle şehâ Vahyî -i güyâ senün olsun	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
67a	Behâî	Geh baña [geh] ol hañcer-i bürrâna baqarsın Maşşudun eger cân ise cânâ ne baqarsın	Söyleşmek olurdu gam [u] mihnetle Bahâ î Ammâ yine sen hâtır-ı yârâna baqarsın	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
67a	Yahyâ	Cihânda 'aşîk-ı mehcür şanma râhat olur Neler çeker bu gönül söylesem şikâyet olur	Yakında küy-ı harâbâta uğradum Yahyâ Ne hûb cây-ı şafâ küşe-i ferâgat olur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
67b	Vecdî	Dilün şabr u sükünun nâle vü feryâda virdüm hep Bu çeşm-i âteşinün âb u hâkin bâde virdüm hep	Hañ u hâlün görüp gamzeyle aşlın şordum ey Vecdî Didi etfâl-i nâz [ü] fitneyi üstâda virdüm hep	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
67b	Yahyâ	Ne meclisler kurulmuşdur ne sâgarlar görülmüşdür Muhabbet bâdesine beñzer olmaz hep görülmüşdür	Dil-i meyyâl o servün hâk-i pâyinde karar itmiş Bulandı bir zamân Yahyâ hele şimdi turulmuşdur	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
67b 68a	Yahyâ	Rast geldüm yâre bir serv-i dil-ârâdur gider Pâyına 'uşşâk düşmüş bir temâşâdur gider	Bî-bekâdur devlet [ü] dünyâyı Yahyâ 'dan işt Başına alma belâ-yı halk[ı] gâvgâdur gider	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
68a	Yahyâ	Bir gün gele kim şâd ola mañzûn-ı muhabbet Çok 'âkili ilzâm ide Mecnûn-ı muhabbet	Bağlandı dilüm kalmadı şekvâya mecâlüm Gör neyledi Yahyâ beni efsûn-ı muhabbet	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...
68a	Necîb	Geh vaşl u gâh cevr-ile dil şâd-mân idi	Bâğ-ı ruñunda taze hañun gördük ey Necîb	Beyit	Gazel	... / ... / ... / ...

		‘Aşık o zevk u zevk dahı bir zamân [idi]	Seyr-i çemen bahârda hâtır-nişân idi				
68a 68b	‘Âlî	Benüm serv-i hürâmânüm şalın reftârı görsünler Söze gel nâz-ile ey gonca-fem güftârı görsünler	Mağallende dirîğ itmez güzeller büsesin ‘Âlî Hemân başun ayağına düşüp yalvarı görsünler	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
68b	Râşid	Yeter ey dil nice bir girye-i şeb n’oldı saña ‘Âdetün şabr idi hicrâna ‘aceb n’oldı saña	Çarhdan h’âhiş-i âb itme virür süziş-i derd Nedür ey Râşid-i v[â]sühte-leb n’oldı saña	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
68b	Râşid	Öyle sermestem ki idrâk itmezem dünyâ nedür Ben kimüm sâkî olan kimdür mey-i şahbâ nedür	Âh u feryâduñ a Râşid incidüpdür ‘âlemi Ger belâ-yı ‘aşk-ıla hoşnüd isen gavgâ nedür	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
68b 69a	Yahyâ	Şive-i reftârını serv-i çemende görmedük Bu ser-âmed kâmeti biz nârvende görmedük	Şerh iderse derd-i ‘aşkı yine Yahyâ şerh ider Kalmamışdur bir mağal zirâ bu fende görmedük	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
69a	Râşid	Her gören ‘âşik olur cân-ile dünyâda saña Var mı ‘âlemde ‘aceb olmamış üftâde saña	Reşk [ider] cümle melek ‘arş-ı mu‘allâda saña Virmege cân olur üftâdeler amâde saña	Beyit	Kıt’a	--- / --- / --- / ..	
69a	Şâbit	O boyı serv[i] ayağ üzre der-âgüş itdük Luft u ihsânını anuñ boyumuzca gördük	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
69a	Nâ ilî	Reng-i ruḥ-ı gülzârı tebâh eyledi bülbül Bağdı gül-i ruḥsârına âh eyledi bülbül	Meftûnı olup Nâ iliyâ o gül-i hüsnüñ Ruhû'l-ḳudûs[i] zemzeme-ḥ’âh eyledi bülbül	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
69a	-	Yapsa biñ maksem devâdur dîde-i giryândan Lüle-i hün eyleyen müjgânların hicrândan	-	Beyit	Matla	--- / --- / --- / ..	
69a	-	Şâm-ı zülfünde meşâmm-ı cânuma bir şemme bü Kârbân-ı bād-ı şubḥa armağân işmarladum	-	Beyit	Müfred	---/---/---/..	
69a 69b	Pîrî	Dilinde kimsenün olmadı arâm u sükün peydâ Bu miḥnet-hâneye tâ oldı saḳf-ı vâjgün peydâ	Sevâd-ı şâma düşdüm Pîrî ben sevâd-yı mahz oldum N’ola Kays-ı belâ-keş itse bir pâre cünün peydâ	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
69b	Pîrî	Hüsnüñ ki senün mevhibe-i Lem-yezelidür Alüfteligüm hüsnüne cânâ ezeliidür	Şi’rün bu kadar hüsn ü behâ bulsa ‘aceb mi Medḥ eyledigün Pîrî güzeller güzelidür	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
69b	Pîrî	Beni bir nev-civânun ‘aşkı şimdi tazelendürdi Tağlımışdı dilün mecmu‘ası şirâzelendürdi	Niçün sarf itmesün naḳd-i sirişkin Pîrî-i der-pey Nihâl-i ḳadd-i yârî âb-ı çeşmi tazelendirdi	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
70a	Pîrî	Müjeñ sinemde hün-âlûde tir-i cân-sitân dikmiş Zemîn-i ehl-i ‘aşka şanki naḥl-i erguvân dikmiş	Bu gülşende ne mümkün Pîrî hâtır-şâdmân olmaḳ O gül etrâfına hâr-ı cefâyı rây-gân dikmiş	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
70a	Pîrî	Görelî la’l-i lebün dîde-i hün-efşânüm Oldı pervizen-i ḡam hün-i dile müjgânüm	Pîriyâ ḳaddümi ḡam kıldı ḡam-ı fûrkaḫ-ı yâr İtmedi vaşlı ile şâd dili cânânüm	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ..	
70a 70b	Pîrî	Fürûḡ-ı ‘ârîzün mihr-i cihân-tâbı unutturdı Mezâḳ-ı la’l-i şîrinün mey-i nâbı unutturdı	‘Aceb mi ârzü-yı vaşluñ itse Pîrî-i küstâḫ ḡamuñ Mecnün-ı ‘aşka ḳayd-ârâyı unutturdı	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
70b	Pîrî	Fezâ-yı bâḡ-ı ruḥsârınḡa ḫaḫḫün tâze yer şaḳlar Nihâl-i tâzedür ḳaddün ‘aceb şeftâlüler şaḳlar	Tehî şanma bu mülki dilde naḳd-i cân gibi mihrünḡ Cihânda Pîrî gibi ‘âşik-ı şâhib-hüner şaḳlar	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
70b	Pîrî	Rüyün gibi hürşidi felek-tâb getürmez Kim rüyına bakmaḡa nazar tâb getürmez	Dil-teşne yatur vâdi-i hicrânda ḡamuñla Pîrî’ye ḫadengün bir içim âb getürmez	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
71a	Pîrî	Hızr eylemedin çeşme-i ḫayvân ile ülfet İtmişdi göñül la’l-i civânân ile ülfet	Pîrî nice tâḫat getüre fûrkaḫ-ı yâre ‘Âlemde kim itdi ḡam-ı hicrân ile ülfet	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
71a	Pîrî	Sâkî ḳadeḫi meş‘al-i bezm-i şeb-i dâc it Rindâna getür sâḡarı tenvîr-i mizâc it	Eş‘arını ‘arz eyle kemâl ehline Pîrî Naḳd-i hüneri sük-i belâgatde revâc it	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
71a 71b	Pîrî	Gül-i dâḡum açılsa şahn-ı sinem lâlezâr [olsa] Figâna başlâsa murḡ-ı dil-i âvâze zâr olsa	Ne gevherler çekeydi Pîrî her-dem rişte-i nazma Eger kâlâ-yı ‘îrfâna cihânda ittibâr olsa	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	

71b	Pîrî	Ol âfet her kaçan hışm-ile tîrûj der-kemân itdi Dile kıldı havâle gerçi ammâ kâsd-ı cân itdi	Dil-i Pîrî leb-i la'lûjden ayru bir dem açılmaz Tutalum günde biñ kez seyr-i şahn-ı gülsitân [itdi]	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
71b	Pîrî	Ne gam biñ kân iderse gamze-i cellâd-ı hûn-rîzûj Virür cân mürde-i şad-sâleye la'l-i şeker-rîzûj	Yine biñ şevk-ile erbâb-ı nazmun bezmîne hâkkâ Şafâ tarh eyledi Pîrî bu şî'r-i hikmet-âmîzûj	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
71b 72a	Pîrî	Süzer çeşm-i siyâhî nâzenînüm mest-i nâz eyler Niyâz itsek teğâfûl gösterür 'uşşâka nâz eyler	Varup âgyâr-ile hem-meclis olmuş nâz-perverdüm Hâzer kılmaz mı âhîr Pîrî âh-ı cân-güdâz eyler	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
72a	Pîrî	Ferâgat kıl yeter ey dil idüp feryâd neylersin Olunca kalb-i yâr-i bî-vefâ fulâd neylersin	Yeter Pîrî gibi biñ zañm-ı hasret câna gel yoñsa Yıkup küh-ı gamı beyhüde ey Ferhâd neylersin	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
72a	Pîrî	Ol dem ki ezel 'aşkı dile pîş-res itdi Bir tâze civân sevmege gönjüm heves itdi	Pîrî yine ben tâzeledüm dildeki şevki Bir tâze civân sevmege gönjüm heves itdi	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
72a 72b	Pîrî	Mestâne gözün sâkî-i peymâne-resümdür Murğ-ı [] zülf-i siyehûj tel kafesümdür	Vâdî-i muhabbetde senûj Pîrî bu şî'rûj Pür-süzduz âteş-zen-i her hâr u hasumdur	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
72b	Pîrî	Dilde mihr-i lebûj ammâ ki o dil bende midür Süz-ı 'aşkun eşeri bende midür sende midür	'Âşık-ı zârî dimişsin nefesinden bilürüm Toğrısın söyle bana Pîrî -i efkende midür	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / ..	
72b	Pîrî	Nazargâh-ı Hudâ'dur hâne-i kalbi şikest itme Ele al hâtır-ı 'uşşâk-ı zârî zir-dest [itme]	Düşürdi bir kemân-ebrüya Pîrî gönjümü yâ Rab Yeter her çeşm-i hûn-rîze anı âmâc-ı şast itme	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
72b 73a	Pîrî	Nigâh-ı tîzine dil virdigüm gümân mı iderdi O şûh bendesini yoñsa imtiñân mı iderdi	Zamânenûj dile Pîrî dokunmasıydı gubârı O dil-berûj siteminden gönjül fiğân mı iderdi	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
73a	Pîrî	O şûha kul olan bir gayrı yâre mâ il olmazmış Muhabbetden gınâ tañşil iden dil sâ il olmaz[mış]	Uyandur sinede Pîrî muhabbet âteşin yoñsa Dil-i efsürde hergiz 'aşk-ı yâre kâbil olmazmış	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
73a	Pîrî	Cây-ı râhat küşe-i meyhâne yetmez mi şaşa Feyz-bağş-ı meclis-i rindâne yetmez mi şaşa	Mağfiret güzârını Pîrî muñarrâ itmege Nim-şebde girye-i mestâne yetmez mi şaşa	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / --	
73b	Pîrî	Gerçi İstanbul şehri hübdur dünyâ kadar Hayf kim pür-fitne vü aşûbdur dünyâ kadar	Nâzûkî şî'rîne mümkün mi nâzîre söylemek Tarz-ı hâşşî bî-bedel merğûbdur dünyâ kadar	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	
73b	Pîrî	Gönjül divân-ı 'aşkı tâ ezel ezberden öğrenmiş Muhabbet dersini Mecnûn ile bir yerden öğrenmiş	Bu hâşşü'l-hâşş sözler dâd-ı Hağdur Pîrî 'ye yoñsa Kıyas itme bir üstâd-ı sühân-perverden öğrenmiş	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
73b 74a	Pîrî	Ol serv-kad 'aceb mi meyl eylese namâza Var kabiliyyet anda hem nâza hem niyâza	Bikr-i hayâl-i Pîrî her bir gazel ki eyler Yârâna armağândur mazmûnî tâze tâze	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / -- -	
74a	Pîrî	O zülf-i müşk-bü dil hânesidür hânümân şanma Şaşa ey bülbül-i şürîde anı âşiyân şanma	İrişür sâhil-i mağşûda Pîrî fülk-i dil bir gün Bulur eyyâm-ı gam pâyânı âhîr câvidân şanma	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
74a	'işmetî	Bahâr-ı hüşnünûj bil kâdrin ey meh câvidân şanma O gevher degme bir kânda bulunmaz râygân şanma	Miyânun nakşî çıkmaz bir dem âgûş-ı hayâlümden Beni ey bî-vefâ kendûj gibi nâ-mihribân şanma	Beyit	Kit'a	--- / --- / --- / ---	
74a	Pîrî	Gönjül bimârına derd âşinâ timâr bigâne Esîr-i 'aşka mahrem künc-i gam güzâr bigâne	Zebân-ı hâl-ile 'arz eyle hâlin ol cefâ-cüya Ko kalsun Pîrî her-dem arada güftâr bigâne	Beyit	Gazel	--- / --- / --- / ---	
74a 74b	Pîrî	Bir dil ki müjeñ oklarına karşı nişândur Âvîze-i fitrâk-i o ebrü-yı kemândur	Dil-teşnelere virse tarâvet 'aceb olmaz Her bir gazelûj Pîrî senûj âb-ı revândur	Beyit	Gazel	-- / -- / -- / --	

74b 75a	Pîrî	Alıssa la'lüne dil mest-i cân-ı hasret olur Kesilse turrelerinden esîr-i miñnet olur Ne derd-i hicre taħammül ne vaşla tākāt olur Ne tende cân-ile sensiz ümid-i şîhhat olur Ne cân bedende ğam-ı fūrķatünle rahat olur	Bu cevve tākati yok Pîrî -i dil-efġaruñ İrişdi nālesi tā çarħa hemān bīmāruñ Teraħħum eyledi ġamze-i pür-āzāruñ Nedür bu tāli'-ile baħtı Nefî -i zāruñ Ne şūħı sevse mülāyim didükçe āfet olur	Beyit	Tahmis	--- / --- / --- / ..-	
74b	Ferd	Umürun Ħaķķ'a tefvîz it ħarîş-i intikām olma Ħaķîm-i Ħāfîz-ı mutlak ne işlerse 'adāletdür	-	Beyit	Müfred	--- / --- / --- / ---	Bu ferd, evvelki tahmisin ilk bendiyle ikinci bendi arasına yazılmıştır.
75a 75b 76a	Pîrî	Ħamd ol Allāh'a ki oldur eħad Ħayy ü tüvānā vü qādîm ü şamed Daħı resülüne şalāt u selām Vāşıl ola tā ola rüz-ı kıyām Ħayr-ı rüsül oldı çün ol müctebā Ümmetini ħayr ile añdı Ħudā Çün anı Ħaķ kendüye itdi ħabîb Ümmetinüñ derdine oldı tabîb Ravzasıdur cāy-ı kabül-i du'ā Zā irine maġfîret eyler Ħudā Gerçi baña oldı o devlet bedîd Ħayli maħal geçdi zamān-ı ba'îd Şevķ-ile Ħaķ'dan dilerüm kim varam Bir daħı ħaķ-i derine yüz sürem Eyle müyesser baña yā Rabbi sen Bir daħı yüz sürem o dergāha ben	Āline aşħābına yüz biñ selām Eyleye luţf-ile Ħudā-yı enām Her biri İslām'a mu'în oldılar Düşmen-i dîni kımayup kırdılar Şer'-ile İslām'a virüp kuvveti Bu yola şarf eylediler kudreti Dîne penāh oldı bunun her biri Dîn-i mübîn uğrına virdi seri Cāygehin bunlaruñ eyle cinān Ħaşr olıcaķ ħaķķ-ı zemîn [ü] zamān Bunlar ile Pîrî 'yi de yā Kerîm Eyle o ġün dāħil-i dārü'n-na'îm Eyleme maħrüm bu dünyāda hem Ravza-i peygamberi bir de ġörem Eyle müyesser baña yā Rabbi sen Bir daħı yüz sürem o dergāha ben	Bend	Mesnevi	--- / --- / ---	